



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международная конвенция по карантину и защите растений
Защита растительных ресурсов мира от вредных организмов

НАЦИОНАЛЬНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ ПО ОПОВЕЩЕНИЮ (НОО)

2016

РУС

Руководство по национальным обязательствам по оповещению

Для контактных лиц МККЗР
и редакторов МФП



Руководство по национальным обязательствам по оповещению

**Для контактных лиц МККЗР
и редакторов МФП**

Версия 1.1, Рим, май 2016 г.

Применяемые обозначения и материал в этом информационном продукте не являются выражением мнения Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) относительно правового статуса или уровня развития какой-либо страны, территории, города или зоны, их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продукции производителей независимо от того, запатентована она или нет, не означает, что ФАО поддерживает или рекомендует их, отдавая им предпочтение по сравнению с другими аналогичными компаниями или продукцией, не упомянутыми в данном документе.

Мнения, выраженные в данном информационном продукте, являются мнением автора (авторов) и необязательно отражают мнения или принципы ФАО.

© ФАО, 2016 г.

ФАО приветствует использование, воспроизведение и распространение материала, содержащегося в этом информационном продукте. Если не указано иное, этот материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать в целях самообразования, проведения исследований или обучения. Также этот материал может быть использован в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет указана как источник и обладатель авторского права, и что при этом никоим образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукцию или услуги пользователей.

Все запросы на получение права на перевод и адаптацию, перепродажу и другие коммерческие цели должны вноситься через: <http://www.fao.org/contact-us/licence-request> или направляться по адресу: copyright@fao.org.

Этот документ не является официальной юридической интерпретацией Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) или связанных с ней документов и был разработан только в информационных целях. Для перевода этого материала, пожалуйста, обратитесь по адресу: iprc@fao.org, чтобы получить информацию по договору о совместной публикации. Информационные продукты МККЗР доступны на странице с фитосанитарными ресурсами по адресу: www.phytopsanitary.info.

Содержание

Введение.....	6
Национальные обязательства по оповещению: обзор.....	8
НОО: по способу предоставления информации	8
НОО: по типу оповещения.....	9
Национальные обязательства по оповещению: подробное описание.....	10
Публичные обязательства по оповещению.....	10
Двусторонние национальные обязательства по оповещению	12
Национальные обязательства по оповещению: техническая инструкция.....	13
1 Доступ к учетной записи.....	14
1.1 Вход на сайт.....	14
2 Редактирование информации о стране	15
2.1 Обновление информации о параметрах пользователя	16
2.2 Редактирование раздела «Национальные обязательства по оповещению».....	18
2.2 а) Создание нового оповещения	19
2.2 б) Обновление существующего оповещения	20
2.3 Редактирование сопутствующей официальной информации	21
2.3 а) Создание новой информации.....	21
2.3 б) Обновление существующей информации	22
2.4 Перед добавлением оповещения или информации	23
2.5 Подробный пример создания и обновления оповещения:	
оповещение о вредном организме	24
2.5 а) Создание нового оповещения о вредном организме	24
2.5 б) Обновление существующего оповещения о вредном организме.....	31
3 Получение информации на сайте	33
3.1 Поиск данных о национальных обязательствах по оповещению.....	33
3.2 Скачивание документов с сайта	34
4 Часто задаваемые вопросы	35
4.1 Пароль.....	35
4.2 Добавление фотографии к параметрам пользователя.....	36
4.3 Можете ли вы за меня разместить информацию о стране /	
НОКЗР на сайте www.ippc.int ?	36

Приложения	37
Приложение I	
Форма назначения официального контактного лица МККЗР	38
Приложение II	
Форма назначения редактора МФП	40
Приложение III	
Общие и конкретные процедуры выполнения НОО	42
Приложение IV	
Рекомендации по контролю качества в области НОО	51
Приложение V	
Информационные листки по 13 национальным обязательствам по оповещению	52
Назначить официальное контактное лицо (ОКЛ) для обмена информацией	53
Предоставлять сведения о НОКЗР и об изменениях ее структуры	55
Публиковать и передавать фитосанитарные требования, ограничения и запреты	56
Указывать конкретные пункты ввоза растений или растительных продуктов	58
Составлять и обновлять списки регулируемых вредных организмов	59
Оповещать о присутствии, проявлениях или распространении вредных организмов и о мерах по борьбе с ними	60
Описывать организационные мероприятия, связанные с карантином и защитой растений	62
Предоставлять обоснования фитосанитарных требований, ограничений и запретов	63
Информировать о серьезных случаях несоблюдения требований фитосанитарной сертификации	64
Сообщать о результатах исследований, касающихся серьезных случаев несоблюдения требований фитосанитарной сертификации	65
Формировать, поддерживать и предоставлять необходимую информацию о статусе вредных организмов	66
Незамедлительно информировать об экстренных действиях	67
Сотрудничать в части предоставления технической и биологической информации, необходимой для анализа фитосанитарного риска	68





Введение

Целью **Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР)** является «международное сотрудничество в деле борьбы с вредными организмами, повреждающими растения и растительные продукты, и предотвращение их распространения в страны мира и особенно их завоза в регионы, подверженные опасности» (Вводная часть Конвенции). Текст МККЗР был впервые принят в 1951 году и значительно пересмотрен в 1997 году.

Конвенция содержит многочисленные положения об обязательствах по обмену информацией, так называемых **Национальных обязательствах по оповещению (НОО)**, которые помогают договаривающимся сторонам выполнять задачи, определенные Конвенцией. Все страны, подписавшие Конвенцию, связаны обязательствами и несут ответственность за выполнение всех обязательств по оповещению. Все обязательства по оповещению обладают одинаковой правовой ценностью и являются в равной мере значимыми.

Национальные обязательства по оповещению нужны для того, чтобы получать минимальный объем официальной фитосанитарной информации, которую можно использовать в качестве основы при применении мер по обеспечению безопасной торговли, защите продовольственной безопасности и охране окружающей среды от вредных для растений организмов. Для того, чтобы такая фитосанитарная информация приносила максимальную пользу, она должна быть достоверной, актуальной, четко представленной, соответствующей требованиям МККЗР и иметь доступный и понятный формат.

Своевременное предоставление точной информации должно:

- ◆ содействовать безопасной торговле и улучшать доступ к рынкам;
- ◆ содействовать защите выращиваемых и дикорастущих растений посредством предотвращения интродукции и распространения вредных организмов;
- ◆ позволить импортирующим странам более точно определять фитосанитарные требования;
- ◆ позволить странам обеспечить усиление защиты мирового биоразнообразия, окружающей среды и обеспечить продовольственную безопасность;
- ◆ оказывать содействие уменьшению случаев задержания и отказа в разрешении на ввоз грузов (не соответствующих требованиям);
- ◆ содействовать странам в разрешении проблем, связанных со случаями несоответствия фитосанитарным требованиям, посредством согласованной системы обратной связи, действующей при выявлении таких случаев;
- ◆ вносить положительный вклад в недопущение фитосанитарных споров;
- ◆ установить прозрачную систему коммуникации, которая будет способствовать сотрудничеству и координации действий между договаривающимися сторонами МККЗР;
- ◆ со временем укрепить доверие в двусторонних отношениях между договаривающимися сторонами;
- ◆ служить подтверждением создания Национальной организации по карантину и защите растений и ее эффективного функционирования.

Существует семь публичных и шесть двусторонних национальных обязательств по оповещению. Информация в рамках общедоступных НОО должна предоставляться через Международный фитосанитарный портал (МФП – <https://www.ippc.int>). Комиссия по фитосанитарным мерам (КФМ), руководящий орган Конвенции, приняла решение, что Международный фитосанитарный портал является предпочтительным механизмом, посредством которого договаривающиеся стороны выполняют свои НОО. Информацией в рамках двусторонних НОО договаривающиеся стороны

должны напрямую обмениваться между собой, однако страна, если пожелает, также может размещать эту информацию на МФП.

МФП – это информационная система с выходом в Интернет, созданная с целью хранения фитосанитарной информации, опубликованной в соответствии с Конвенцией и решениями Комиссии по фитосанитарным мерам. Большая часть информации на МФП, включая оповещения в рамках НОО, доступна всем пользователям сайта. Однако только официально назначенные лица, имеющие учетные записи, которые защищены паролем, могут входить на сайт и редактировать информацию, обеспечивая ее точность и достоверность.

Сразу после своего назначения все официальные контактные лица получают доступ к МФП наряду с правами загружать на сайт и обновлять все необходимые оповещения. Поэтому официальные контактные лица МККЗР фактически несут ответственность за поддержание актуальности размещенной на МФП информации о своих странах.


Договаривающиеся стороны на МФП могут размещать другую информацию (кроме национальных обязательств по оповещению), которую они считают полезной для других договаривающихся сторон, но выполнению НОО должно уделяться первостепенное внимание.

Странам, не являющимся договаривающимися сторонами МККЗР, также рекомендуется использовать МФП.

В апреле 2016 года на своей 11-й сессии КФМ утвердила «Общие и конкретные процедуры по выполнению национальных обязательств по оповещению (НОО) по линии МККЗР» (Приложение III), которым договаривающиеся стороны должны следовать при предоставлении информации в рамках НОО. Они основаны на рекомендациях и предложениях, представленных Консультативной группой по национальным обязательствам по оповещению (КГНОО) с учетом положений МККЗР и предыдущих решений КФМ.

Если страны не выполняют свои НОО, это может привести к следующим последствиям:

- ◆ Отсутствие контактного лица МККЗР изолирует страны и не позволяет им полноценно участвовать в жизни международного фитосанитарного сообщества и пользоваться его преимуществами, что косвенным образом сказывается на торговле, продовольственной безопасности и охране окружающей среды.
- ◆ Для стран, которые не выполняют свои обязательства по оповещению, связанные с вредными организмами или принимаемыми мерами, или которые предоставляют неверную, непонятную или неполную информацию, может оказаться сложным, а зачастую и невозможным, достичь договоренностей о мерах, необходимых для ведения безопасной торговли или обеспечения продовольственной безопасности и защиты окружающей среды, или же это происходит с большой задержкой во времени.
- ◆ Отсутствие информации о статусе вредных организмов или о регулируемых вредных организмах может привести к неоправданным защитным мерам.
- ◆ Неоправданные защитные меры или отсутствие технического обоснования защитных мер, принимаемых в связи с недостоверной фитосанитарной информацией или ее отсутствием, может привести к длительным торговым переговорам, ограничению доступа к рынкам и/или возникновению споров.
- ◆ Неточная или неясная информация о статусе вредных организмов или о регулируемых вредных организмах также может привести к неэффективным мерам. Неэффективные меры могут вызвать распространение вредных организмов с негативными последствиями для сельскохозяйственных или природных ресурсов.
- ◆ Для некоторых стран предоставление официальной информации является подтверждением того, что НОКЗР успешно и эффективно функционирует. Когда выявляются случаи невыполнения обязательств по оповещению, это может привести к потере или снижению доверия к этим странам.
- ◆ Несоблюдение национальных обязательств по оповещению воспринимается некоторыми странами как возможность скрыть от торговых партнеров и соседних стран какие-либо фитосанитарные проблемы.



Национальные обязательства по оповещению: обзор

Существует всего 13 национальных обязательств по оповещению:

- ◆ Назначение официального контактного лица МККЗР;
- ◆ Описание НОКЗР;
- ◆ Фитосанитарные требования, ограничения и запреты;
- ◆ Список пунктов ввоза;
- ◆ Список регулируемых вредных организмов;
- ◆ Оповещения о вредных организмах;
- ◆ Организационные мероприятия по карантину и защите растений;
- ◆ Обоснование фитосанитарных требований, ограничений и запретов;
- ◆ Серьезные случаи несоблюдения требований фитосанитарной сертификации;
- ◆ Результаты расследований, касающихся серьезных случаев несоблюдения требований фитосанитарной сертификации;
- ◆ Информация о статусе вредных организмов;
- ◆ Экстренное действие;
- ◆ Техническая и биологическая информация, необходимая для анализа фитосанитарного риска.

НОО: по способу предоставления информации

Что касается метода предоставления информации, существует семь публичных НОО, в рамках которых оповещения должны предоставляться через Международный фитосанитарный портал (МФП – <https://www.ippc.int>):

- ◆ Назначение официального контактного лица МККЗР;
- ◆ Описание НОКЗР;
- ◆ Фитосанитарные требования, ограничения и запреты;
- ◆ Список пунктов ввоза;
- ◆ Список регулируемых вредных организмов;
- ◆ Оповещения о вредных организмах;
- ◆ Экстренное действие.

Также существует шесть двусторонних НОО, информацией по которым договаривающиеся страны обмениваются друг с другом напрямую:

- ◆ Организационные мероприятия по карантину и защите растений;
- ◆ Обоснование фитосанитарных требований, ограничений и запретов;
- ◆ Серьезные случаи несоблюдения требований фитосанитарной сертификации;
- ◆ Результаты расследований, касающихся серьезных случаев несоблюдения требований фитосанитарной сертификации;
- ◆ Информация о статусе вредных организмов;
- ◆ Техническая и биологическая информация, необходимая для проведения анализа фитосанитарного риска.

НОО: по типу оповещения

Было определено три типа обязательств по оповещению: стандартные (обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств), вызванные определенными событиями (каким-либо конкретным событием) и осуществляемые по требованию (связанные с получением запроса); и все вышеуказанные НОО распределяются по следующим категориям:

Стандартные:

- ◆ Назначение официального контактного лица МККЗР;
- ◆ Описание НОКЗР;
- ◆ Фитосанитарные требования, ограничения и запреты;
- ◆ Список пунктов ввоза;
- ◆ Список регулируемых вредных организмов;

Вызванные определенными событиями:

- ◆ Оповещения о вредных организмах;
- ◆ Экстренное действие;
- ◆ Серьезные случаи несоблюдения требований фитосанитарной сертификации;
- ◆ Результаты исследований, касающихся серьезных случаев несоблюдения требований фитосанитарной сертификации.

Осуществляемые по требованию:

- ◆ Организационные мероприятия по карантину и защите растений;
- ◆ Обоснование фитосанитарных требований, ограничений и запретов;
- ◆ Информация о статусе вредных организмов;
- ◆ Техническая и биологическая информация, необходимая для анализа фитосанитарного риска.

В апреле 2016 года на своей 11-й сессии КФМ утвердила «Общие и конкретные процедуры выполнения национальных обязательств по оповещению по линии МККЗР» (Приложение III), которым договаривающиеся стороны должны следовать при предоставлении информации в рамках НОО. Они также основаны на рекомендациях и предложениях, представленных Консультативной группой по национальным обязательствам по оповещению с учетом положений МККЗР и предыдущих решений КФМ.

Национальные обязательства по оповещению: подробное описание

Публичные обязательства по оповещению

Назначение официального контактного лица МККЗР

Информация о назначении официального контактного лица МККЗР (ОКЛ) должна напрямую направляться в Секретариат МККЗР, желательно с использованием формы назначения, подготовленной специально для этой цели (Приложение I). Только Секретариат МККЗР может загрузить на МФП информацию о новом назначенном лице. Крайне важно, чтобы Секретариату МККЗР были предоставлены правильные ФИО и координаты ОКЛ, поскольку без этого затрудняется взаимодействие между договаривающимися сторонами. Как только информация об ОКЛ будет представлена в Секретариат МККЗР и размещена на МФП, ответственность за обеспечение актуальности контактных данных ляжет на ОКЛ. В частности, предоставление актуального адреса электронной почты является критически важным, поскольку вся переписка Секретариата МККЗР с ОКЛ ведется при помощи электронных средств связи.

Если ОКЛ МККЗР назначается новое лицо, об этом изменении необходимо незамедлительно уведомить Секретариат МККЗР.

По сути, официальные контактные лица МККЗР несут ответственность за то, чтобы информация об их стране, размещенная на МФП, была актуальной. Все официальные контактные лица МККЗР, назначенные для выполнения этой функции, получают доступ к МФП наряду с правами загружать на сайт и обновлять все необходимые оповещения.

ФИО и контактная информация всех контактных лиц МККЗР размещена на МФП. Связь через официальное контактное лицо МККЗР – это стандартный способ связи для договаривающихся сторон. Существуют также и другие категории контактных лиц:

- ◆ Неофициальное контактное лицо МККЗР: для договаривающихся сторон, которым еще предстоит официально назначить контактное лицо;
- ◆ Информационное контактное лицо МККЗР: для сторон, не являющихся договаривающимися сторонами МККЗР;
- ◆ Местное контактное лицо МККЗР: для зависимых территорий договаривающихся сторон.

ОКЛ могут назначать редакторов МФП для того, чтобы делегировать им полномочия по размещению на МФП информации о стране и управлению этой информацией. Это необходимо сделать официально путем уведомления Секретариата МККЗР, желательно используя форму назначения редактора МФП (Приложение II). Список всех редакторов МФП от каждой страны становится видимым после входа на МФП через учетную запись, он отображается следом за информацией о контактном лице МККЗР от страны.

Описание НОКЗР

Описание НОКЗР должно даваться в форме схемы внутренней структуры. В идеале, в эту схему должно быть включено описание организационной структуры (т.е. кто за какое направление отвечает, и какие связи существуют между разными частями НОКЗР).

В описании НОКЗР также должны указываться организации, которые работают под руководством НОКЗР и вовлечены, кроме всего прочего, в процесс выдачи фитосанитарных сертификатов, фитосанитарный надзор, осуществление досмотров грузов, проведение анализов фитосанитарного риска согласно пункту 2(а-ж) статьи IV Конвенции.

Фитосанитарные требования, ограничения и запреты

Договаривающиеся стороны должны публиковать фитосанитарные требования, ограничения и запреты незамедлительно после их принятия. Вместо загрузки правовых документов на МФП страны могут разместить эту информацию на своих собственных сайтах или сайтах РОКЗР. В таких случаях на МФП должны быть даны ссылки на эту информацию, которые должны регулярно обновляться при изменении ссылки или самого законодательства.

Список пунктов ввоза

Договаривающаяся сторона должна выбрать определенные пункты ввоза, если она требует, чтобы конкретные растения или растительные продукты импортировались только через эти пункты ввоза. В случаях, когда нет ограничений, связанных с пунктами ввоза грузов растений и растительных продуктов в страну, информацию об этом размещать не нужно. Однако размещение на МФП информации об отсутствии ограничений приветствуется.

Список регулируемых вредных организмов

Согласно Глоссарию фитосанитарных терминов регулируемый вредный организм – это карантинный вредный организм (вредный организм, имеющий потенциальное экономическое значение для зоны, подверженной опасности, в которой он пока отсутствует или присутствует, но ограничено распространен и служит объектом официальной борьбы) или регулируемый некарантинный вредный организм (некарантинный вредный организм, присутствие которого в посевном и посадочном материале оказывает экономически неприемлемое воздействие на предполагаемое использование этих растений и который вследствие этого регулируется на территории импортирующей договаривающейся страны). Сразу после составления список регулируемых вредных организмов должен быть размещен на МФП.

Список регулируемых вредных организмов не следует путать со списком вредных организмов, присутствующих в стране.

Оповещения о вредных организмах

О присутствии, очаге или распространении вредных организмов, которые могут представлять непосредственную или потенциальную опасность, следует незамедлительно сообщать через МФП. В оповещении о вредном организме должна содержаться важная информация, которая позволит другим странам по необходимости обновлять свои фитосанитарные импортные требования и принимать действия с учетом всех изменений фитосанитарного риска. Более подробно о создании сообщения о вредном организме можно узнать из Международного стандарта по фитосанитарным мерам № 17: Оповещение о вредных организмах. Более подробно с техническим редактированием сообщений о вредных организмах на МФП можно ознакомиться в главе 2.5 «Подробный пример создания и обновления оповещения: оповещение о вредном организме».

Оповещение о вредных организмах также можно осуществлять через существующие Региональные организации по карантину и защите растений при условии, что договаривающиеся стороны подпишут соответствующий документ, удостоверяющий юридическую правомочность такого действия и технический механизм для обмена такими данными. В таком случае договаривающейся стороне необходимо направить в Секретариат МККЗР подписанную форму, уведомляющую о том, что для оповещения используется этот способ.

Экстренное действие

Согласно Глоссарию фитосанитарных терминов экстренное действие – это «срочное фитосанитарное действие, предпринятое в новой или неожиданной фитосанитарной ситуации». Глоссарий определяет фитосанитарное действие как «официальную операцию, такую как досмотр, анализ, надзор или обработка, предпринятую для осуществления фитосанитарных регламентаций или процедур». В Международном стандарте по фитосанитарным мерам № 13 содержится практическое руководство по нотификации об экстренных действиях, связанных только с несоответствием импортируемых грузов фитосанитарным требованиям.

Двусторонние национальные обязательства по оповещению

Кроме вышеприведенных обязательств по оповещению, информация в рамках которых должна предоставляться через МФП, существует также шесть двусторонних национальных обязательств по оповещению, информацией по которым договаривающиеся стороны обмениваются напрямую. Это означает, что договаривающиеся стороны по требованию другой договаривающейся стороны должны предоставлять эту информацию в практически возможной степени, и все договаривающиеся стороны имеют право запрашивать такую информацию.

Организационные мероприятия, связанные с карантином и защитой растений

В оповещении должно содержаться описание функций и обязанностей (т.е. кто за какое направление отвечает, и какие связи существуют между разными частями НОКЗР) в отношении карантина и защиты растений. Его можно объединить с оповещением по НОО, касающимся описания НОКЗР, и опубликовать на МФП как единое сообщение.

Обоснование фитосанитарных требований, ограничений и запретов

В оповещении с обоснованием определенных фитосанитарных требований, ограничений и запретов должна содержаться информация о мерах, принимаемых в отношении карантинных и регулируемых некарантинных вредных организмов.

Информирование о серьезных случаях несоблюдения требований фитосанитарной сертификации

Информирование о результатах исследований, касающихся серьезных случаев несоблюдения требований фитосанитарной сертификации

Эти НОО тесно связаны друг с другом. В рамках первого НОО импортирующая страна должна сообщать экспортирующей стране или стране реэкспорта о серьезных случаях несоблюдения требований фитосанитарной сертификации. В рамках второго НОО информация должна предоставляться по запросу и касаться результатов исследований, которые проводятся после получения сообщения о таких случаях. В Международном стандарте по фитосанитарным мерам № 13 содержится подробное руководство по этим НОО.

Информация о статусе вредных организмов

Страны должны формировать, поддерживать и предоставлять достоверную информацию о статусе вредных организмов. В Международном стандарте по фитосанитарным мерам № 8: Определение статуса вредного организма в зоне приводится руководство по этому обязательству по оповещению.

Техническая и биологическая информация, необходимая для анализа фитосанитарного риска

Страны должны сотрудничать в деле предоставления технической и биологической информации, необходимой для обеспечения процесса анализа фитосанитарного риска.

Более подробно о каждом национальном обязательстве по оповещению можно узнать из 13 информационных листов, приведенных в [Приложении V](#).

Национальные обязательства по оповещению: техническая инструкция

1 Доступ к учетной записи	14
1.1 Вход на сайт	14
2 Редактирование информации о стране	15
2.1 Обновление информации о параметрах пользователя	16
2.2 Редактирование раздела «Национальные обязательства по оповещению»	18
2.2 а) Создание нового оповещения	19
2.2 б) Обновление существующего оповещения	20
2.3 Редактирование сопутствующей официальной информации	21
2.3 а) Создание новой информации	21
2.3 б) Обновление существующей информации	22
2.4 Перед добавлением оповещения или информации	23
2.5 Подробный пример создания и обновления оповещения:	
оповещение о вредном организме	24
2.5 а) Создание нового оповещения о вредном организме	24
2.5 б) Обновление существующего оповещения о вредном организме	31
3 Получение информации на сайте	33
3.1 Поиск данных о национальных обязательствах по оповещению	33
3.2 Скачивание документов с сайта	34
4 Часто задаваемые вопросы	35
4.1 Пароль	35
4.2 Добавление фотографии к параметрам пользователя	36
4.3 Можете ли вы за меня разместить информацию о стране / НОКЗР на сайте www.ippc.int ?	36

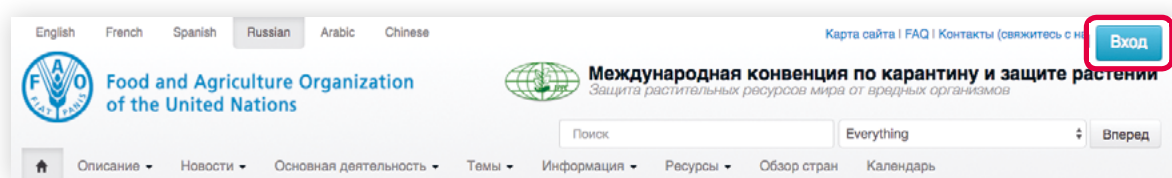


1 Доступ к учетной записи

Если вы были зарегистрированы Секретариатом МККЗР (в качестве контактного лица МККЗР или редактора МФП) и помните адрес своей электронной почты (или логин) и свой пароль для МФП, вы можете управлять некоторыми видами информации на сайте МККЗР. Возможность управлять содержанием зависит от вашего статуса. Если вы – контактное лицо МККЗР или редактор МФП, вы можете входить на сайт и изменять данные, связанные с предоставлением информации в рамках МККЗР от лица своей национальной организации по карантину и защите растений.

1.1 Вход на сайт

1. Как только Секретариат МККЗР создаст для вас учетную запись, с адреса iprc@fao.org вам будет отправлено автоматическое электронное письмо с инструкциями, как установить пароль. После установления своего пароля, вы сможете войти на МФП.
2. Откройте [главную страницу](#) и нажмите кнопку с надписью «Вход» (в верхнем правом углу экрана) либо откройте страницу входа в систему по ссылке: <https://www.ippc.int/ru/accounts/login/?next=/ru/>

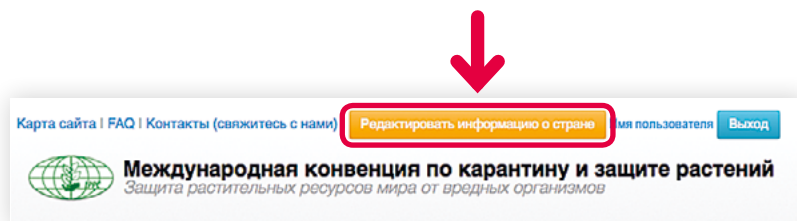


3. Введите **адрес своей электронной почты или имя пользователя**. Затем введите свой **пароль** (Пароль чувствителен к регистру символов. Вы можете изменить свой пароль, когда пожелаете). Нажмите кнопку «Вход».

4. Если у вас возникнет проблема с паролем (например, вы забыли свой пароль или хотели бы его изменить), смотрите главу 4 «[Часто задаваемые вопросы](#)» или на сайте МФП откройте страничку с часто задаваемыми вопросами.

2 Редактирование информации о стране

После входа в систему вы, возможно, захотите открыть страничку с информацией о вашей стране с целью ее редактирования. Для этого нажмите кнопку «**Редактировать информацию о стране**» (в верхнем правом углу экрана).



Обязательно ознакомьтесь с главой 2.4 «Перед добавлением оповещения или информации».

На этом этапе вы можете выполнить целый ряд действий:

- ◆ обновить **параметры пользователя**;
- ◆ отредактировать раздел «**Национальные обязательства по оповещению**» (оповещения, которые вы должны предоставлять от лица своей страны), т.е. добавить новые или отредактировать существующие оповещения;
- ◆ или отредактировать раздел «**Сопутствующая официальная информация**», т.е. добавить новую или отредактировать существующую информацию (это касается предоставления информации, не относящейся к категории обязательной).

2.1 Обновление информации о параметрах пользователя

Войдите на сайт МФП (смотрите главу 1.1 «Вход на сайт»). Если вы – контактное лицо, то вы можете обновить параметры пользователя, нажав на кнопку «Обновить параметры пользователя», расположенную рядом с вашими данными (имя, адрес).

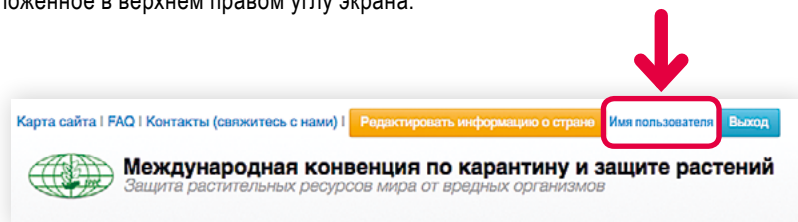
Нажатие этой кнопки активирует соответствующую форму. Эта форма открывается, позволяя вам произвести редактирование информации о вашей учетной записи. Используя эту форму, вы также можете добавить краткое описание своей биографии, информацию о своих навыках и опыте работы или фотографию. Закончив обновление информации, не забудьте сохранить изменения, нажав на кнопку «Обновить параметры пользователя», расположенную внизу страницы.

Обновить параметры пользователя

Если вам нужно изменить свою официальную должность или имя, вам необходимо [связаться с Секретариатом МККЗР](#). Если вы – новый человек, недавно назначенный контактным лицом МККЗР, необходимо, чтобы Секретариат МККЗР специально зарегистрировал вас и предоставил вам учетную запись для входа на сайт.

Дополнительную информацию можно найти в главе 3 «[Национальные обязательства по оповещению: подробное описание](#)» и в [Приложении III](#) и [Приложении V](#). Также вы можете посетить [страничку с часто задаваемыми вопросами на МФП](#).

Если вы – редактор МФП, вы можете обновить свои параметры пользователя, нажав на свое имя, расположенное в верхнем правом углу экрана:

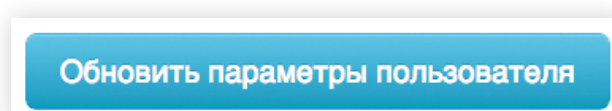


Нажатие на имя открывает страничку с вашей личной информацией, которую вы можете редактировать нажатием кнопки «Обновить параметры пользователя».

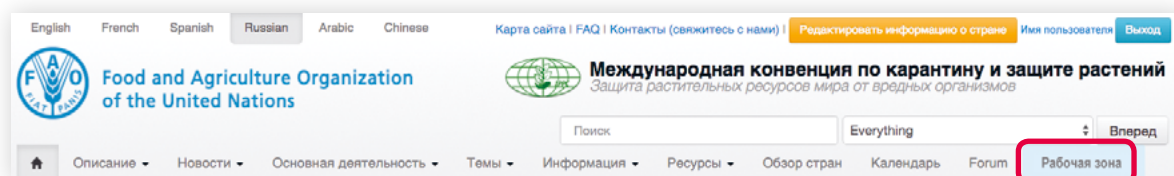
The image shows a profile form titled 'Имя пользователя'. It contains fields for 'Имя' (Name), 'Тип контакта / Organization', 'Address', 'Эл. почта / Phone', 'Предпочитаемые яз... / Веб-сайт', and 'Date contact registrat...'. At the bottom of the form, the button 'Обновить параметры пользователя' is highlighted with a red rectangular box, and a red arrow points to it from the right.

Нажатие этой кнопки активирует соответствующую форму. Эта форма открывается, позволяя вам провести редактирование информации о вашей учетной записи. Используя эту форму, вы также можете добавить краткое описание своей биографии, информацию о своих навыках и опыте работы или фотографию. Закончив обновление информации, не забудьте сохранить изменения нажатием кнопки «Обновить параметры пользователя», расположенной внизу страницы.

Если вам нужно изменить свою официальную должность или имя, вам необходимо связаться с Секретариатом МККЗР.



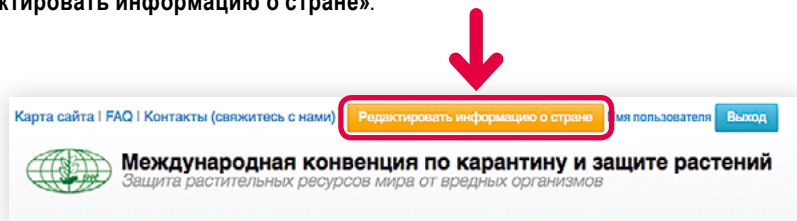
Существуют и другие способы обновления параметров пользователя, например, через **Рабочую зону**.



Именно пользователи несут ответственность за обновление всей контактной информации (например, почтовый адрес, адрес электронной почты, номер телефона и факса). **В частности, критически важно, чтобы на МФП были указаны действующие адреса электронной почты контактных лиц МККЗР и редакторов МФП.** Секретариат МККЗР, в основном, общается со странами при помощи электронных средств связи. Поэтому, если адрес вашей электронной почты неверен, вы не сможете ни получать сообщения от Секретариата МККЗР, ни входить на МФП, ни редактировать размещенную там информацию по вашей стране.

2.2 Редактирование раздела «Национальные обязательства по оповещению»

Войдите в систему на сайте МФП (смотрите главу 1.1 «Вход на сайт») и нажмите кнопку «Редактировать информацию о стране».



Под заголовком «Национальные обязательства по оповещению» приведен список оповещений, которые могут быть предоставлены договаривающимися сторонами.

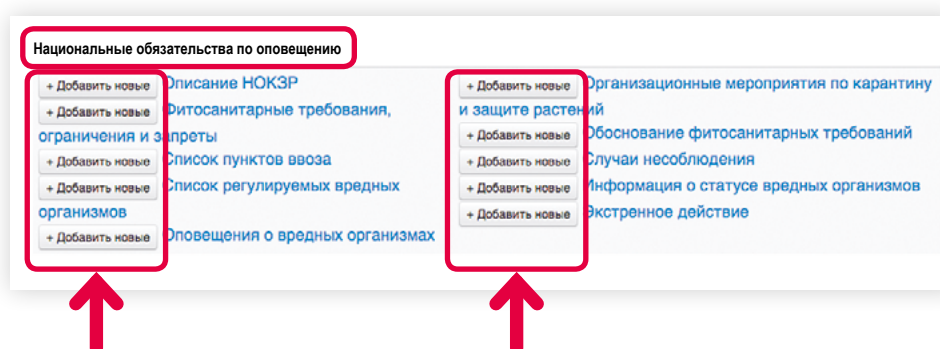
 This image shows the 'Страна' (Country) profile page. At the top, there is a 'флаг' (flag) field. Below it is the 'IPPC Official Contact Point' section, which includes a user profile area with a placeholder for a photo and a button 'Обновить параметры пользователя'. Below the profile area are fields for 'Phone:', 'Эл. почта:', 'Предпочитаемые языки:', 'Веб-сайт:', and 'Date contact registration:'. The main section is titled 'Национальные обязательства по оповещению' (highlighted with a red box and a red arrow). It contains two columns of links, each with a '+ Добавить новое' button. The left column includes: 'Описание НОКЗР', 'Фитосанитарные требования, ограничения и запреты', 'Список пунктов ввоза', 'Список регулируемых вредных организмов', and 'Оповещения о вредных организмах'. The right column includes: 'Организационные мероприятия по карантину и защите растений', 'Обоснование фитосанитарных требований', 'Случаи несоблюдения', 'Информация о статусе вредных организмов', and 'Экстренное действие'.

2.2 а) Создание нового оповещения

Обязательно ознакомьтесь с главой [2.4 «Перед добавлением оповещения или информации»](#).

Перед загрузкой на сайт нового оповещения сначала проверьте, не существует ли на МФП подобного оповещения, возможно, содержащего устаревшую информацию. Желательно обновить существующее оповещение, ранее загруженное на МФП, а не добавлять новые оповещения в рамках одной категории НОО. Все изменения, которые вы вносите, можно отследить – все предыдущие версии (пересмотры) оповещений доступны на МФП. В целом, ни одно из оповещений удалить нельзя. Если вы хотите, чтобы в рамках одного НОО было размещено несколько оповещений, то обязательно четко их обозначьте под названием или в описании, а также укажите, какие из них все еще действительны, а какие устарели.

Для того чтобы добавить новое **оповещение**, вам нужно нажать кнопку **«Добавить»**, расположенную рядом с названием оповещения, которое вы бы хотели предоставить.



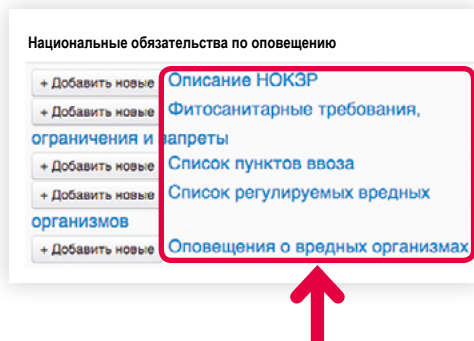
Нажатие этой кнопки активирует соответствующую форму. Эта форма открывается, позволяя вам внести данные. Закончив заполнение формы, не забудьте сохранить данные нажатием кнопки **«Отправить»**, расположенной внизу страницы.



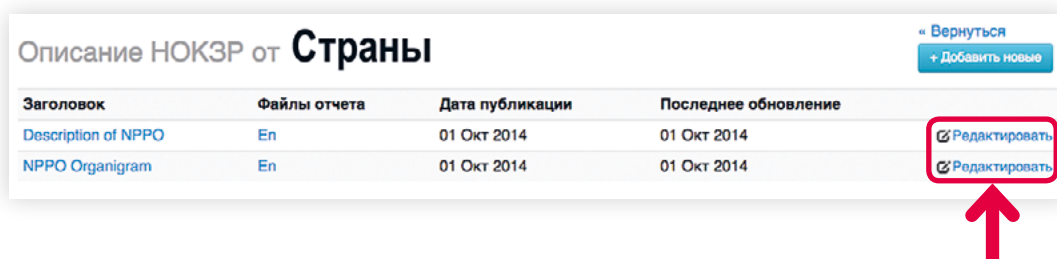
Более подробно ознакомиться с тем, как заполнять эту форму, вы можете в главе [2.5 «Подробный пример создания и обновления оповещения: оповещение о вредном организме»](#).

2.2 6) Обновление существующего оповещения

Для обновления одного из **оповещений** от вашей страны, которое вы загрузили на МФП ранее, вам нужно нажать кнопкой мыши на название оповещения, которое вы хотели бы обновить.



Нажав на название оповещения, вы откроете страницу со списком документов, предоставленных в связи с национальными обязательствами по оповещению.



Для изменения существующего **оповещения** вам нужно нажать кнопку **«Редактировать»**, расположенную в верхнем правом углу экрана.

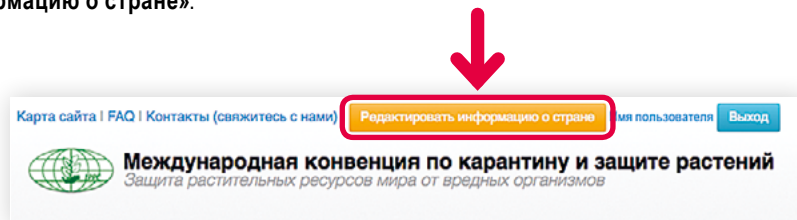
Нажатие этой кнопки активирует соответствующую форму. Эта форма открывается, позволяя вам внести данные. Закончив заполнение формы, не забудьте сохранить данные нажатием кнопки **«Обновить оповещение»**, расположенной внизу страницы.



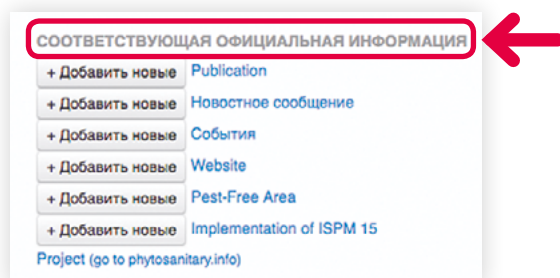
2.3 Редактирование сопутствующей официальной информации

Обязательно ознакомьтесь с главой 2.4 «*Перед добавлением нового оповещения или информации*».

Войдите на сайт МФП (см. главу 1.1 «*Вход на сайт*») и нажмите на кнопку «**Редактировать информацию о стране**».

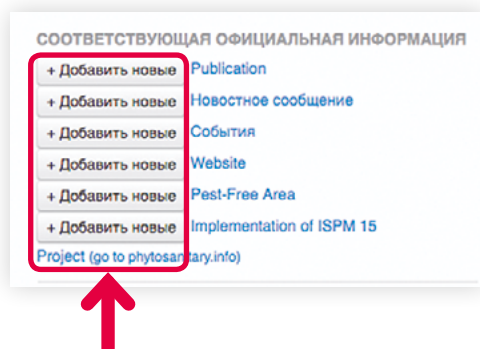


С правой стороны экрана под заголовком «**Сопутствующая официальная информация**» размещен список тем, по которым договаривающиеся стороны могут размещать информацию на добровольных началах. Загрузка этой информации на сайт не является обязательной, но вы можете поделиться этой информацией с другими странами через МФП.

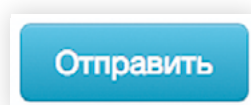


2.3 а) Создание новой информации

Для добавления новой темы, вам необходимо нажать на кнопку «**Добавить**», расположенную рядом с названием той информации, которые вы хотели бы предоставить.

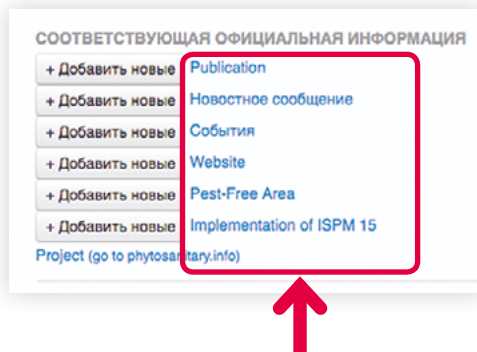


Нажатие этой кнопки активирует соответствующую форму. Эта форма открывается, позволяя вам внести данные. Закончив заполнение формы, не забудьте сохранить данные нажатием кнопки «**Отправить**», расположенной внизу страницы.

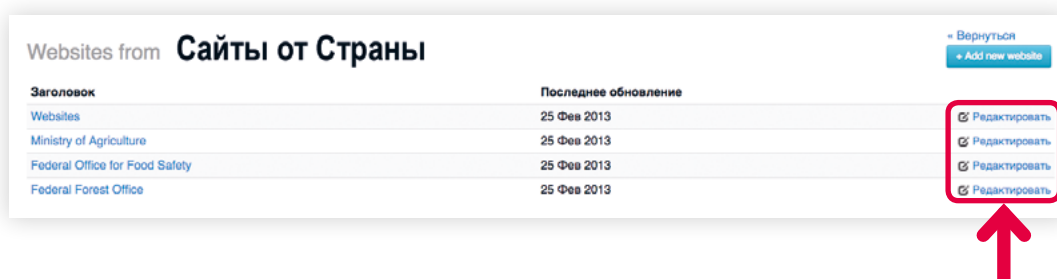


2.3 б) Обновление существующей информации

Для обновления существующей информации по вашей стране, ранее загруженной на МФП, вам нужно нажать на название темы, которую вы хотели бы обновить.



Нажав на название темы, вы откроете страницу со списком документов, предоставленных по этой теме.



Для внесения изменений в существующую тему, вам нужно нажать кнопку «Редактировать», расположенную на правой стороне экрана.

Нажатие этой кнопки активирует соответствующую форму. Эта форма открывается, позволяя вам внести данные. Закончив заполнение формы, не забудьте сохранить данные нажатием кнопки «Обновить [название темы, информацию по которой вы предоставляете]», расположенной внизу страницы.

2.4 Перед добавлением оповещения или информации

Следуйте внутренней процедуре, существующей в вашей стране

Перед добавлением информации на сайт важно надлежащим образом подготовить данные для загрузки. Например, проверьте, следовали ли вы процедурам, установленным, например, вашей НОКЗР в отношении предоставления информации. Если вы редактируете существующий текст или загружаете новое оповещение или информацию, вам необходимо заранее подготовить для загрузки на сайт согласованный текст и соответствующие файлы или ссылки.

Примите к сведению следующие технические вопросы:

◆ Удаление данных

Вся информация, загружаемая на МФП, сохраняется, архивируется и не может быть удалена в силу причин правового характера. Все сохраненные изменения отслеживаются, можно отредактировать и заменить информацию, но нельзя ее полностью удалить. Если допускается ошибка, например, дублирование информации, для ее исправления, пожалуйста, [свяжитесь с Секретариатом МККЗР](#).

◆ Обновление данных в сравнении с добавлением новых данных

Перед загрузкой на сайт нового оповещения сначала проверьте, не существует ли на МФП похожего оповещения, возможно, с устаревшей информацией. Предпочтительно обновить уже существующее оповещение, загруженное на МФП ранее, а не добавлять новые оповещения в рамках одной и той же категории НОО. Все изменения, которые вы сохраните, можно отследить – все предыдущие версии (пересмотры) оповещений доступны на МФП. В целом, ни одно из оповещений удалить нельзя. Если вы хотите разместить несколько оповещений в рамках одной категории НОО, обязательно убедитесь в том, что они четко обозначены – под их названием или в описании, и что указано, какие из них все еще действительны, а какие устарели.

◆ Использование простых текстовых редакторов

Вместо копирования/вставки текста напрямую из формата Microsoft Word в текстовое окно формы, которая открывается, когда вы загружаете оповещение, рекомендуется сначала скопировать/вставить текст в простой текстовый редактор (например, Notepad, если вы используете PC, или Text/Edit, если вы используете Macintosh), а затем перенести его в текстовое поле, где вы можете его переформатировать в случае необходимости (этот дополнительный шаг удаляет лишнюю кодировку Microsoft Word и предотвращает проблемы форматирования в приложении).

◆ Размер файлов

Файлы, загружаемые на МФП, должны быть меньше 20 МВ. Это ограничение установлено программным обеспечением. Многие файлы/типы файлов можно уменьшить, конвертировав их в формат pdf, используя программное обеспечение Adobe для сжатия файла.

◆ Браузеры

Чтобы в полной мере воспользоваться функциями и опциями МФП при редактировании НОО по вашей стране, рекомендуется использовать последнюю версию интернет-браузера. Например, все функции и опции хорошо работают в Internet Explorer 9 (но не в Internet Explorer 8). Все функции хорошо работают в Chrome.

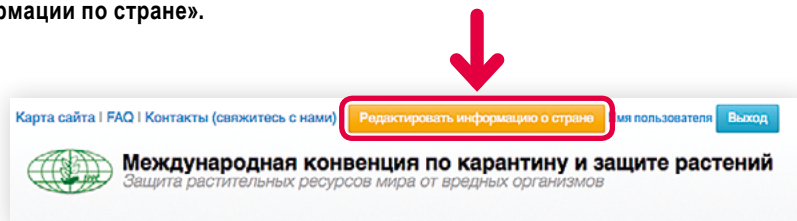
Рекомендации по контролю качества в области НОО

В апреле 2016 года на своей 11-й сессии КФМ утвердила «Рекомендации по контролю качества в области НОО», которые можно найти в [Приложении IV](#). Ознакомление с ними до внесения данных на сайт поможет вам избежать большинства распространенных ошибок, совершаемых при внесении данных.

2.5 Подробный пример создания и обновления оповещения: оповещение о вредном организме

2.5 а) Создание нового оповещения о вредном организме

Войдите на сайт МФП (см. главу 1.1 «Вход на сайт») и нажмите на кнопку «Редактирование информации по стране».



Обязательно ознакомьтесь с главой 2.4 «Перед добавлением оповещения или информации».

Перед загрузкой нового оповещения о вредном организме сначала проверьте, не размещено ли на МФП такое же оповещение касательно того же вредного организма или очага, вероятно, содержащее устаревшую информацию. Желательно обновить существующее оповещение, ранее загруженное на МФП (приняв во внимание, например, изменения статуса вредного организма, меры по ликвидации, принятие которых было завершено или продолжено, установленные зоны, границы которых изменились), а затем продолжить добавлять новые оповещения по тому же вредному организму или очагу. Все изменения в оповещении, которые вы сохраните, отслеживаются – все предыдущие версии (пересмотры) оповещений доступны на МФП. В целом, ни одно из оповещений удалить нельзя. Если вы хотите, чтобы под одним или похожим названием было размещено несколько оповещений, обязательно четко их обозначьте под названием или в описании, а также укажите, какие из них самые последние.

Под названием «Национальные обязательства по оповещению» дается список оповещений, включая оповещения о вредных организмах (Официальные оповещения о вредных организмах), которые договаривающиеся стороны могут представить.

 A screenshot of the 'Страна' (Country) page. The page has a header with 'Страна' and a 'флаг' (flag) button. Below the header is a section titled 'IPPC Official Contact Point' with a form for user information: 'Имя пользователя', 'Обновить параметры пользователя', 'Phone:', 'Эл. почта:', 'Предпочитаемые языки:', 'Веб-сайт:', and 'Date contact registration:'. Below this is a section titled 'Национальные обязательства по оповещению' (National obligations for notification). It contains two columns of links, each with a '+ Добавить новое' (Add new) button. The first column includes: 'Описание НОКЗР', 'Фитосанитарные требования, ограничения и запреты', 'Список пунктов ввоза', 'Список регулируемых вредных организмов', and 'Оповещения о вредных организмах' (highlighted with a red box). The second column includes: 'Организационные мероприятия по карантину и защите растений', 'Обоснование фитосанитарных требований', 'Случаи несоблюдения', 'Информация о статусе вредных организмов', and 'Экстренное действие'.

Для добавления нового оповещения о вредном организме нужно нажать на кнопку **«Добавить»**, расположенную рядом с названием **«Официальные оповещения о вредных организмах»**. Нажатие этой кнопки активирует соответствующую форму. Эта форма открывается, позволяя вам внести данные.

Заполните поле **«Название (заголовок)»** вашего оповещения. Желательно, чтобы, по меньшей мере, было указано название вредного организма и географическая зона (ваша страна и/или регион).

Заполните поле **«Резюме или краткое описание»** вашего оповещения. Желательно, чтобы, по меньшей мере, было указано название вредного организма и, более подробно, географическая зона (например, ваша страна и/или регион), а также конкретный период времени, к которому оповещение относится (если вы решили использовать такую формулировку как «самое последнее», то укажите хотя бы год составления оповещения). Это поле должно включать в себя более полную информацию, если вы не прикладываете никакого файла с подробным описанием события, о котором сообщаете в оповещении.

Поле **«Статус»** относится к статусу этого оповещения в системе в отношении ввода данных. Здесь у вас есть возможность сохранить оповещение в качестве черновика. Из раскрывающегося меню вы можете выбрать **«Опубликовано»** или **«Черновик»**. Если вы выбираете черновик, то другие пользователи не увидят оповещение до тех пор, пока вы не измените его статус на **«Опубликовано»**. Если вам эта опция не нужна, оставьте опцию **«Опубликовано»**, выбранную по умолчанию.

Поле **«Статус оповещения»** относится к статусу этого оповещения в отношении вредного организма и принимаемых мер, о которых сообщается в оповещении. Здесь у вас есть возможность выбрать из раскрывающегося меню «Окончательное» или «Предварительное», или «Не применимо». Если вы описываете новый очаг вредного организма, вы можете выбрать «Предварительное» и вернуться к нему позже для обновления, как только будет известно больше информации об очаге, и если вносятся изменения в принимаемые меры или их применение завершается. Если вам эта опция не нужна, то оставьте опцию «Окончательное», выбранную по умолчанию.

Поле **«Статус вредного организма»** относится к статусу вредного организма, о котором вы оповещаете. Вы оцениваете его в соответствии с Международным стандартом по фитосанитарным мерам № 8: Определение статуса вредного организма в зоне. Здесь у вас есть возможность выбрать соответствующий статус вредного организма из раскрывающегося меню.

Поле **«Идентичность вредного организма»** относится к латинскому названию вредного организма, о котором вы оповещаете. Здесь вам необходимо указать хотя бы название рода, к которому относится вредный организм, и подождать, пока система не покажет в раскрывающемся меню выбор относящихся к нему видов. Вам необходимо выбрать соответствующее название из этого списка. Эта система выбирает латинские названия вредных организмов из базы данных, которая ежедневно обновляется, однако, если название, которое вы бы хотели выбрать, отсутствует в списке, вам необходимо связаться с Секретариатом МККЗР.

Поле **«Соответствующие хозяева или материалы»** относится к растениям или растительным продуктам, которые были поражены вредным организмом, о котором вы оповещаете. Заполните это поле, указав соответствующие названия растений или названия семейств растений, либо представив описание соответствующих групп растений или растительных продуктов.

Pest Identity

Начните набирать текст для поиска

Соответствующие хозяева или материалы

Поле **«Географическое распространение»** относится к зонам, где возник очаг вредного организма, о котором вы оповещаете, или на которые влияют принимаемые меры. Укажите, как минимум, название вашей страны и название соответствующего района (районов), желательно уточнив, в какой части страны они находятся.

Соответствующие хозяева или материалы

Географическое распространение

Поле **«Природа непосредственной или потенциальной опасности»** относится к типу опасности, представляемой вредным организмом, о котором вы оповещаете. Укажите здесь информацию относительно этой опасности, например, регулируется ли этот вредный организм в вашей стране или еще нет.

Географическое распространение

Природа непосредственной или потенциальной опасности

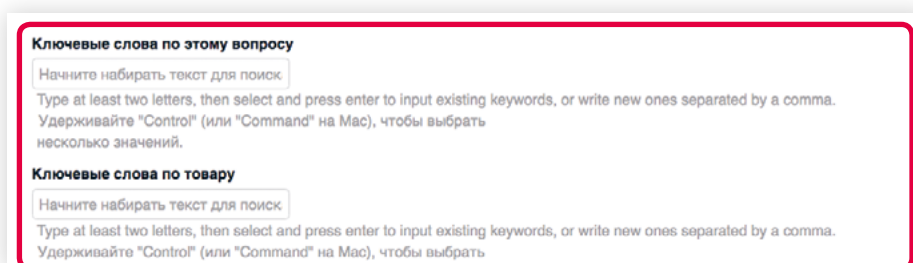
Поле **«Обращайтесь за получением дополнительной информации»** относится к лицу, с которым можно связаться в отношении содержания этого оповещения. Укажите ФИО и адрес электронной почты этого лица.

Природа непосредственной или потенциальной опасности

Обращайтесь за получением дополнительной информации

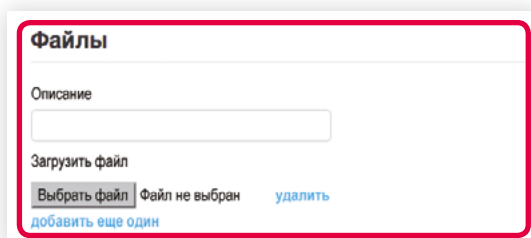
Поле **«Ключевые слова по этому вопросу»** относится к ключевым словам, которые могли бы наилучшим образом описать содержание оповещения. Здесь вам нужно впечатать предпочтительно одно слово (например, вредный организм, очаг, мера, торговля, экспорт, импорт и т.д.) и подождать пока система не отобразит раскрывающийся список соответствующих слов. Вам нужно выбрать подходящее слово или несколько слов из этого списка.

Поле **«Ключевые слова по товару»** относится к растениям или растительным продуктам, на которые оказывает влияние вредный организм, о котором вы оповещаете. Здесь вам нужно впечатать предпочтительно одно слово (например, плод, растение, древесина, поддон и т.д.) и подождать пока система не отобразит выпадающий список соответствующих слов. Вам нужно выбрать подходящее слово или несколько слов из этого списка.



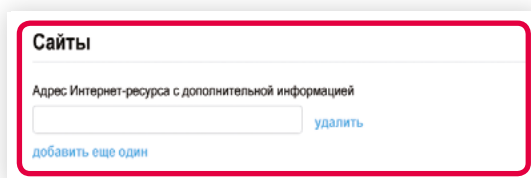
The screenshot shows two sections: 'Ключевые слова по этому вопросу' and 'Ключевые слова по товару'. Each section has a text input field with placeholder text: 'Начните набирать текст для поиска'. Below each input field is a small text box with instructions: 'Type at least two letters, then select and press enter to input existing keywords, or write new ones separated by a comma. Удерживайте "Control" (или "Command" на Mac), чтобы выбрать несколько значений.'

«Файлы»: здесь у вас есть возможность прикрепить документы к вашему оповещению. В поле **«Описание»** вы вставляете название документа, который вы хотели бы прикрепить. Для загрузки документа нужно нажать на кнопку **«Выбрать файл»**, а затем выбрать документ, хранящийся в вашем компьютере. Вы можете добавить несколько документов, нажав на кнопку **«добавить еще один»** и повторив ту же самую процедуру. Для удаления документа вам необходимо нажать на кнопку **«удалить»**.



The screenshot shows the 'Файлы' section. It has a text input field labeled 'Описание'. Below it is a button 'Загрузить файл'. Under the button, there is a button 'Выбрать файл', the text 'Файл не выбран', and a blue link 'удалить'. At the bottom left, there is a blue link 'добавить еще один'.

«Сайты»: здесь у вас есть возможность прикрепить ссылки на сайты, имеющие отношение к оповещению. Например, это может быть ссылка на национальный или региональный сайт, где размещено больше информации об очаге. В поле под названием **«Адрес Интернет-ресурса с дополнительной информацией»** вы можете вставить URL-адрес соответствующего сайта. Вы можете добавить несколько ссылок, нажав на кнопку **«добавить еще одну»** и повторив ту же самую процедуру. Для удаления ссылки вам нужно нажать на кнопку **«удалить»**.



The screenshot shows the 'Сайты' section. It has a text input field labeled 'Адрес Интернет-ресурса с дополнительной информацией'. To the right of the input field is a blue link 'удалить'. At the bottom left, there is a blue link 'добавить еще один'.

Если вы используете эту функцию, помните, что эти ссылки постоянно должны быть рабочими. Поскольку адреса сайтов очень часто меняются, не забудьте обновлять ссылку, когда это происходит.

«Уведомление стран, РОКЗР, МО, партнерских организаций или Секретариата». Здесь у вас есть возможность проинформировать другие страны, Региональные организации по карантину и защите растений, международные организации или Секретариат МККЗР об оповещении, которое вы загрузили на сайт. Если вы выбираете эту функцию, автоматическое электронное письмо с соответствующей ссылкой на МФП будет отправлено на официальный электронный адрес официального контактного лица выбранной страны или РОКЗР.

Уведомление стран, РОКЗР, МО, партнерских организаций или Секретариата

Уведомить

☐ Для уведомления вам нужно поставить галочку в квадратике

Страна, которая вы хотите уведомить

-

Afghanistan

Albania

Algeria

American Samoa

Andorra

Angola

Anguilla

Antigua and Barbuda

Argentina

Armenia

Australia

Austria

Azerbaijan

Bahamas

Bahrain

Bangladesh

Barbados

Belarus

Belgium

Belize

Benin

Bermuda

Удерживайте "Control" (или "Command" на Mac), чтобы выбрать несколько значений.

Партнеры: РОКЗР, МО, организаций или Секретариата

apppc

biologicalweaponsconvention

caribbeanplantprotectioncommi

cbd

codexalimentarius

comunidadandina

cosave

eppo

globalinvasivespeciesprogramm

ilica

interfricaphyosanitarycouncil

internationaladvisorygrouppestri

internationalatomicenergyagenc

internationalforestryquarantinere

internationalseedfederation

internationalseedtestingassociat

nappo

neppo

ole

oirsa

ozonesecretariat

pacificplantprotectionorganisatk

phytosanitarymeasuresresearch

Удерживайте "Control" (или "Command" на Mac), чтобы выбрать несколько значений.

Уведомить Секретариат

☐ Для уведомления Секретариата МККЗР вам нужно поставить галочку в квадратике

Для использования этой функции вам нужно поставить галочку в квадратике (нажав на него кнопкой мыши) под заголовком **«Уведомить»**, а затем выбрать страну и/или организацию из списков. Из списка вы можете выбрать больше одной страны или организации.

The screenshot shows a form titled "Уведомление стран, РОКЗР, МО, партнерских организаций или Секретариата". It contains three sections, each with a red rectangular highlight:

- Уведомить**: A checkbox with the text "Для уведомления вам нужно поставить галочку в квадратике".
- Страна, которая вы хотите уведомить**: A dropdown menu showing a list of countries including Afghanistan, Albania, Algeria, American Samoa, Andorra, Angola, Anguilla, Antigua and Barbuda, Argentina, and Armenia.
- Партнеры: РОКЗР, МО, организаций или Секретариата**: A dropdown menu showing a list of international organizations including apppc, biologicalweaponsconvention, caribbeanplantprotectioncommi, cbd, codexalimentarius, comunidadandina, cosave, eppo, globalinvasivespeciesprogramm, iica, and interafricanphytosanitarycouncil.

Для уведомления Секретариата МККЗР вам нужно поставить галочку в квадратике (нажав на него кнопкой мыши) под заголовком **«Уведомить Секретариат»**:

The screenshot shows a form titled "Уведомить Секретариат". It contains a red rectangular highlight around a checkbox with the text "Для уведомления Секретариата МККЗР вам нужно поставить галочку в квадратике".

Закончив заполнение формы, не забудьте сохранить данные нажатием кнопки **«Отправить»** внизу страницы.

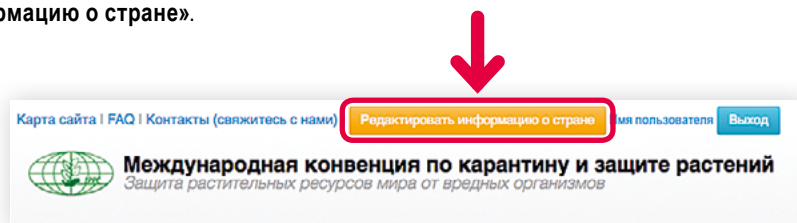


Для более подробного ознакомления с оповещением о вредных организмах, пожалуйста, смотрите [Приложении III](#) и [Приложении V](#), [Международный стандарт по фитосанитарным мерам № 17: Оповещение о вредных организмах](#) и [Международный стандарт по фитосанитарным мерам № 8: Определение статуса вредного организма в зоне](#).

Помните, что не все поля, описанные выше, обязательно нужно заполнять. На самом деле, чтобы отправка оповещения на МФП была технически возможной, в настоящее время обязательным для заполнения является только поле с названием. Поэтому вы можете заполнить столько полей, сколько вы считаете необходимым для вашего оповещения. Однако желательно предоставить столько информации, сколько возможно и доступно. Оповещение можно дополнить новой информацией в любое время по мере появления новых данных.

2.5 б) Обновление существующего оповещения о вредном организме

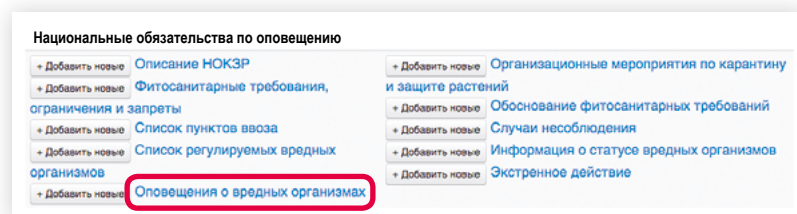
Войдите на сайт МФП (см. главу 1.1 «Вход на сайт») и нажмите на кнопку «Редактировать информацию о стране».



Под названием «Национальные обязательства по оповещению» размещен список оповещений, включая оповещения о вредных организмах (Официальные оповещения о вредных организмах), которые могут быть предоставлены договаривающимися сторонами.

The screenshot shows the 'Страна' (Country) profile page. At the top, there is a 'флаг' (flag) field. Below it, the title 'IPPC Official Contact Point' is displayed. The page contains a form for user information, including fields for 'Имя пользователя' (Username), 'Phone:', 'Эл. почта:' (Email), 'Предпочитаемые языки:' (Preferred languages), 'Веб-сайт:' (Website), and 'Date contact registration:'. A blue button labeled 'Обновить параметры пользователя' (Update user parameters) is located to the right of the form.

Для просмотра списка всех оповещений о вредных организмах, представленных вашей страной, вам необходимо нажать на «Официальные оповещения о вредных организмах».



Из списка всех оповещений о вредных организмах, представленных вашей страной, вам нужно выбрать оповещение, которое вы бы хотели обновить. Сделать это можно, нажав на кнопку «Обновить», расположенную справа.

The screenshot shows the 'Отчеты о вредных организмах от Страны' (Reports on harmful organisms from the Country) page. It features a search bar and a table of reports. The table has columns for 'Report Number', 'Идентификационная информация о вредном организме' (Identification information about the harmful organism), 'Заголовок' (Title), 'Дата публикации' (Publication date), 'Последнее обновление' (Last update), and a column with edit buttons. The 'Оповещения о вредных организмах' category is highlighted with a red box.

Report Number	Идентификационная информация о вредном организме	Заголовок	Дата публикации	Последнее обновление	
AUT-01/2	Trogoderma granarium - (TROGGA)	Absence of Trogoderma granarium in Austria	12 Apr 2011	11 Apr 2011	✎ Редактировать
AUT-02/2	Trogoderma granarium - (TROGGA)	Absence of Trogoderma granarium in Austria	02 Apr 2013	01 Apr 2013	✎ Редактировать
AUT-03/4	cachi - (DOSKA)	Eradication of ALB	17 Сен 2013	16 Сен 2013	✎ Редактировать

Нажатие этой кнопки активирует соответствующую форму. Эта форма открывается, позволяя вам обновить данные, предоставленные ранее в этом оповещении.

Editing Вредный Организм в Страна

Последнее обновление Апрель 11, 2011, 11:01 д.п.

Заголовок

Absence of Trogoderma granarium in Austri

Резюме или краткое описание

Previous records that reported that Trogoderma granarium is established in Austria are erroneous. A recent survey failed to detect this pest. Based on this survey the status of Trogoderma granarium in Austria is: Absent, intercepted only.

Статус

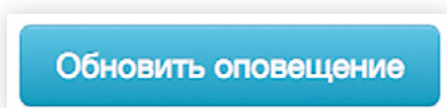
Опубликовано

Если выбран Черновик, то будет показано только администраторам.

Статус оповещения

Final

Заполнив форму, не забудьте сохранить данные нажатием кнопки **«Обновить оповещение»**, которая расположена внизу страницы.



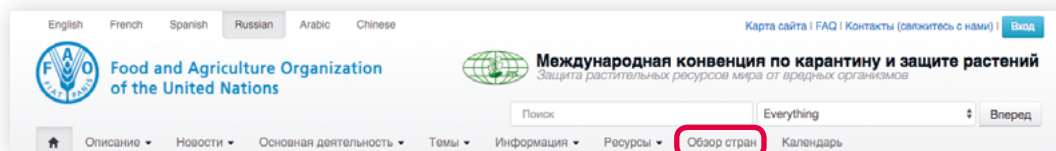
Не все поля нужно заполнять, предоставляйте столько информации, сколько возможно и доступно. Оповещение можно дополнить новой информацией по мере появления большего количества данных.

Более подробную информацию об оповещении о вредных организмах можно найти в [Приложении III](#) и [Приложении V](#), [Международном стандарте по фитосанитарным мерам № 17: Оповещение о вредных организмах](#) и [Международном стандарте по фитосанитарным мерам № 8: Определение статуса вредного организма в зоне](#).

3 Получение информации на сайте

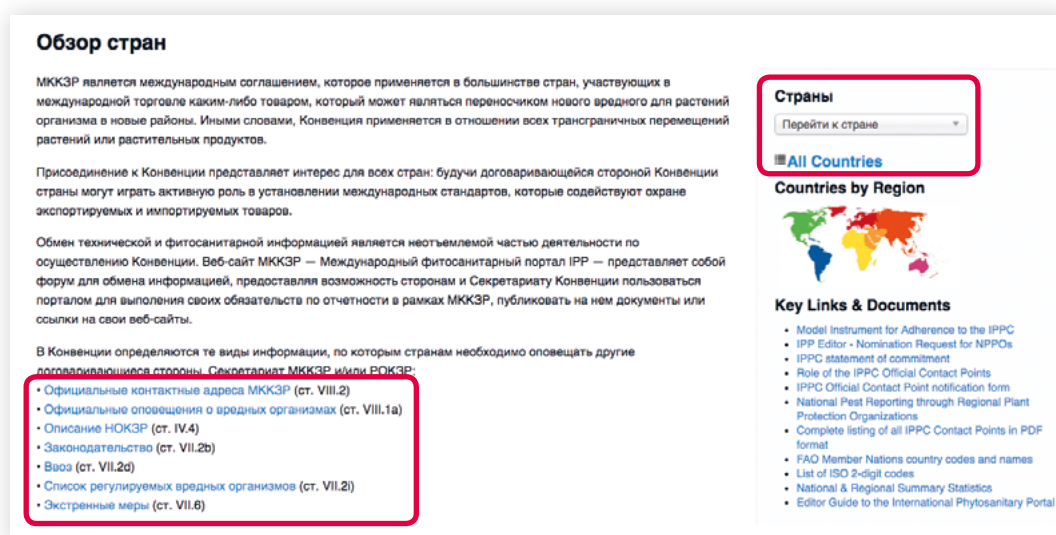
3.1 Поиск данных о национальных обязательствах по оповещению

Нажмите на вкладку «Страны», расположенную под логотипом МККЗР в верхней части домашней страницы.



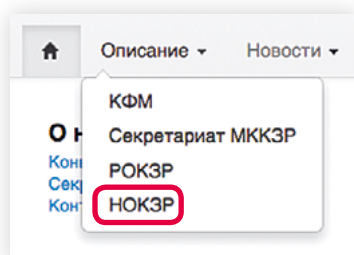
Затем откроется страница со списком Национальных обязательств по оповещению.

Для того, чтобы найти конкретное национальное обязательство по оповещению в обобщенной форме (список) среди всех стран, которые разместили информацию, вам нужно нажать кнопкой мыши на один из приведенных там заголовков.

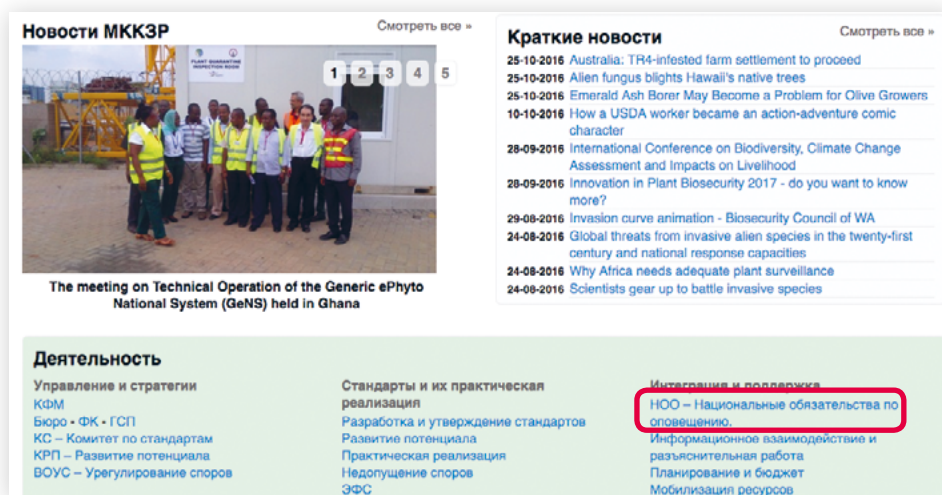


Если вы хотите найти информацию, предоставленную определенной страной в рамках национальных обязательств по оповещению, вам нужно выбрать название страны в раскрывающемся меню («Перейти к стране»), которое появляется, например, с правой стороны экрана.

Вы также можете найти список стран во вкладке «О нас», выбрав «НОКЗР» в раскрывающемся меню.

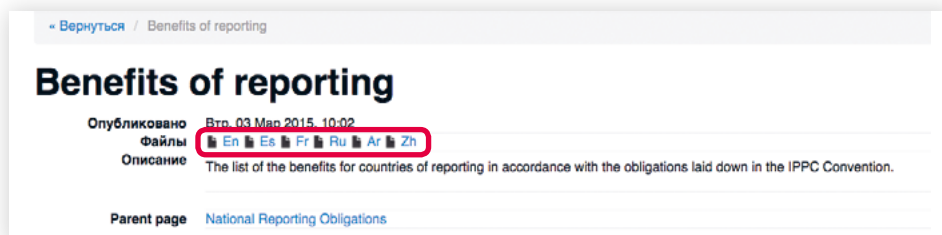


Основная информация по национальным обязательствам по оповещению, включая все ссылки на оповещения, предоставленные странами, можно найти в разделе **«Национальные обязательства по оповещению»**, ссылка на который расположена в правой нижней части экрана под разделом **«Интеграция и поддержка»**:



3.2 Скачивание документов с сайта

Для скачивания отдельного файла нажмите кнопкой мыши на двухбуквенную аббревиатуру, обозначающую нужный вам язык: En = английский, Es = испанский, Fr = французский, Ru = русский, Ar = арабский, Zh = китайский.



4 Часто задаваемые вопросы

4.1 Пароль

Я не могу вспомнить свой пароль. Не могли бы прислать его мне?

Если вы уже получили имя пользователя и пароль, но забыли пароль, выполните, пожалуйста, следующие действия:

1. Откройте сайт www.ippc.int и нажмите на **«Вход»** в верхнем правом углу экрана.
2. Нажмите на ссылку **«Забыли свой пароль?»**, расположенную под формой регистрации пользователя в системе.
3. Введите свое имя пользователя или адрес электронной почты, привязанный к вашей учетной записи на www.ippc.int, и нажмите на **«Восстановление пароля»**.

Ссылка для восстановления пароля будет выслана на ваш электронный адрес.

Пожалуйста, примите во внимание, что некоторые почтовые системы удаляют сообщения от МККЗР как спам! Если вы не получили информацию для входа в систему, проверьте, пожалуйста, папку спама в своем электронном почтовом ящике.

Как изменить пароль?

1. Откройте сайт www.ippc.int, нажмите на **«Вход»** в верхнем правом углу экрана и войдите в систему.
2. Перейдите в свою Рабочую зону (в верхней правой части экрана) и нажмите на кнопку **«Редактировать сведения об учетной записи»**. Вы также можете нажать на свое имя в верхней правой части экрана и нажать кнопку **«Обновить параметры пользователя»**.
3. В обоих случаях откроется форма с двумя полями: **«Пароль»** и **«Пароль (повторно)»**. Вам необходимо ввести в поле **«Пароль»** свой новый пароль и затем еще раз ввести тот же новый пароль в поле **«Пароль (повторно)»**.
4. Нажмите на кнопку **«Обновить параметры пользователя»**, расположенную внизу страницы.
5. С целью обеспечения большей безопасности рекомендуется использовать защищенный пароль, включающий в себя следующее:
 - не менее 6 знаков;
 - не содержащий ваше имя пользователя;
 - содержащий цифру, заглавную букву, небуквенный символ, например: . , ; : * % ! ~ - + = ^ ? «

4.2 Добавление фотографии к параметрам пользователя

Для добавления фотографии к своим параметрам пользователя выполните следующие действия:

1. Найдите свою фотографию, которую вы хотите использовать, и сохраните ее на своем компьютере.
2. Измените фотографию в соответствии со следующими требованиями:
 - максимальный размер фотографии – 100 пикселей в ширину и 120 пикселей в высоту.
 - максимальный размер файла – 30KB.
 - разрешенные форматы – JPG, GIF, PNG.
3. Войдите в систему на сайте www.ippc.int
4. Перейдите к своей Рабочей зоне (в верхней правой части экрана) и нажмите на кнопку **«Редактировать сведения об учетной записи»**. Вы также можете нажать на свое имя в верхней правой части экрана и нажать кнопку **«Обновить параметры пользователя»**.
5. В обоих случаях откроется форма с полем **«Фото пользователя»**.
6. Нажмите на **«Выбрать файл»** и выберите на своем компьютере файл с фотографией.
7. Нажмите на кнопку **«Обновить параметры пользователя»**, расположенную внизу страницы.
8. Для удаления фотографии, которую вы загрузили, перейдите к форме и нажмите **«Очистить»** под **«Фото пользователя»**. Затем нажмите **«Обновить параметры пользователя»** в нижней части формы.

4.3 Можете ли вы за меня разместить информацию о стране / НОКЗР на сайте www.ippc.int?

Секретариат не выполняет эту функцию от лица стран, поскольку мы были предупреждены, что если мы это сделаем и возникнут проблемы со сведениями, то правовая ответственность может лечь на Секретариат МККЗР / ФАО.

Помните, пожалуйста, что КФМ рекомендовала странам использовать сайт www.ippc.int для распространения официальной информации с целью выполнения странами национальных обязательств по оповещению в рамках МККЗР. КФМ поручила Секретариату создать сайт www.ippc.int, чтобы единая схема размещения информации позволила всем нам выполнять наши обязательства по оповещению в рамках МККЗР.

Обновление информации о стране может осуществляться только официальным контактным лицом НОКЗР страны или назначенным редактором МФП. При назначении страной нового контактного лица применяются отдельные правила (Смотрите раздел «Часто задаваемые вопросы: Как назначить новое контактное лицо»).

Обращение в Секретариат МККЗР

Если в вышеприведенной информации вы не нашли ответа на свой вопрос или решение своей проблемы, пожалуйста, обратитесь в Секретариат МККЗР.

Может так случиться, что некоторые почтовые системы / сетевые экраны воспринимают сообщения / электронные письма от МККЗР как спам. Пожалуйста, время от времени проверяйте папку спама в своем почтовом ящике.

Приложения



Приложение I

Форма назначения официального контактного лица МККЗР

Дата последнего обновления: 04 сентября 2015 г.

Назначение официального контактного лица МККЗР договаривающейся стороной МККЗР

Направить в: IPPC Secretariat (Секретариат МККЗР)
FAO-AGD-IPPC (ФАО-СПСЦ-МККЗР)
Viale delle Terme di Caracalla эл. адрес: ippc@fao.org
00153 Rome, ITALY (Рим, Италия) веб-сайт: <https://www.ippc.int>

СТРАНА: _____

Обратите внимание: назначение официального контактного лица МККЗР (с указанием должности и ФИО официального контактного лица) должно осуществляться по официальным каналам связи. Секретариат МККЗР создаст первичную учетную запись для контактного лица МККЗР, после чего администрирование информации об официальном контактном пункте должно осуществляться самим контактным лицом МККЗР или его редактором/редакторами международного фитосанитарного портала. Под назначением нового контактного лица должна стоять подпись должностного лица более высокого ранга.

1. Официальное контактное лицо

Форма обращения: Г-жа/Г-н/ (выберите нужное)

Имя: _____

Фамилия: _____

Должность, звание: _____

2. Адресные данные

Организация: _____

Почтовый адрес: _____

Телефон: _____ моб. телефон: _____

факс: _____

эл. адрес: _____

дополнительный эл. адрес: _____

домашняя интернет - страница: _____

3. Язык(и) переписки (отметьте √ нужное)

☐ English (английский) | ☐ Español (испанский) | ☐ Français (французский)

☐ العربية (арабский) | ☐ 中文 (китайский) | ☐ русский (Russian)

4. Дата:

5. Подпись:

Должность :

ФИО должностного лица высокого ранга:

Дата последнего обновления: 04 сентября 2015 г.

КФМ-1 (2006) / Отчет

Дополнение XVIII

РОЛЬ КОНТАКТНЫХ ПУНКТОВ МККЗР

Контактные пункты МККЗР используются в соответствии с МККЗР для обмена информацией между договаривающимися сторонами, между Секретариатом и договаривающимися сторонами, а также в некоторых случаях между договаривающимися сторонами и Региональными организациями по карантину и защите растений (РОКЗР).

Контактный пункт МККЗР должен:

- обладать соответствующими полномочиями для обмена информацией по фитосанитарным вопросам от лица договаривающейся стороны, т.е. в качестве единого справочного пункта МККЗР договаривающейся стороны;
- обеспечивать своевременное выполнение обязательств по обмену информацией в соответствии с МККЗР;
- осуществлять координацию обмена всеми официальными сообщениями по фитосанитарным вопросам между договаривающимися сторонами, связанными с эффективным функционированием МККЗР;
- передавать фитосанитарную информацию, полученную от других договаривающихся сторон и Секретариата МККЗР, соответствующему должностному лицу (лицам);
- передавать соответствующему должностному лицу (лицам) запросы на получение фитосанитарной информации, поступающие от договаривающихся сторон и Секретариата МККЗР;
- отслеживать статус соответствующих ответов на запросы информации, которые были направлены контактному пункту.

Контактный пункт МККЗР играет основную роль в обеспечении эффективного функционирования МККЗР; важно, чтобы у контактного пункта МККЗР были достаточные ресурсы и соответствующие полномочия для обеспечения надлежащего и своевременного реагирования на запросы о предоставлении информации.

В соответствии со Статьей VIII.2 договаривающиеся стороны должны назначить контактный пункт, и поэтому именно контактный пункт несет ответственность за подготовку предложения о назначении и информирование Секретариата о нем. У каждой договаривающейся стороны может быть только один контактный пункт. Договаривающаяся сторона, сделав назначение, соглашается с тем, что назначенное лицо наделено необходимыми полномочиями для выполнения функций контактного пункта, что установлено в рамках МККЗР. Частные лица не могут назначать себя контактными пунктами.

Приложение II

Форма назначения редактора МФП

Назначение редактора МФП для обновления информации по стране на Международном фитосанитарном портале (МФП) от имени контактного лица МККЗР

Международный фитосанитарный портал (МФП) [<https://www.ippc.int>] был разработан Секретариатом МККЗР по поручению Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ). Данная интернет-платформа, созданная для учета официальной фитосанитарной информации, публикует ее в соответствии с положениями Конвенции и решениями КФМ. Ее цель – создание единого портала официальной фитосанитарной информации и содействие договаривающимся сторонам МККЗР в выполнении своих обязательств в рамках МККЗР.

Национальные обязательства по оповещению включают:

- Назначение контактного адреса, ст. VIII.2
- Описание НОКЗР и представление изменений, ст. IV.2
- Организационные мероприятия в области карантина и защиты растений, ст. IV.4
- Оповещение о вредных организмах, ст. IV.2(б)
- Фитосанитарные требования, ограничения и запреты, ст. VII.2(б)
- Обоснование для фитосанитарных требований, ограничений и запретов, ст. VII.2(в)
- Определенные пункты ввоза, ст. VII.2(г)
- Случаи несоблюдения фитосанитарных требований, ст. VII.2(е)
- Перечень регулируемых вредных организмов, ст. VII.2 (и)
- Соответствующую информацию о статусе вредных организмов, ст. VII.2(к)
- Экстренные действия, ст. VII.6
- Обмен информацией о вредных организмах, их присутствии, проявлении и распространении, ст. VIII.1(а)
- Техническую и биологическую информацию, необходимую для АФР, ст. VIII.1(в)

Сведения по стране могут вводиться на МФП только официальным контактным лицом и официально назначенными сотрудниками по информации (редакторами МФП). Контактные лица МККЗР после своего назначения автоматически получают право вводить фитосанитарную информацию на МФП, тем не менее, у них может возникнуть желание назначить редактора МФП для выполнения задачи ввода данных от их имени.

По любым вопросам относительно МФП или, в общем, обмена информацией просьба обращаться:

Секретариат МККЗР, ФАО
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy
Тел.: +39-06-5705-4819
Эл. почта: ippc@fao.org

ОФИЦИАЛЬНОЕ НАЗНАЧЕНИЕ РЕДАКТОРА МФП

Официальное контактное лицо МККЗР

Страна:

НАЗНАЧАЕТ

Г-на / Г-жу/

Имя.....

Фамилия.....

Контактные данные

Должность:

Организация:

Адрес:

Страна:

Языки переписки:

Телефон:

Факс:

Эл. почта:

Альтернативный адрес эл. почты:

Назначенное лицо будет отвечать за ввод официальной информации на Международный фитосанитарный портал (МФП) от имени официального контактного лица МККЗР. Назначенное лицо должно обладать техническими навыками и отвечать за обновление информации договаривающейся стороны на МФП. Данная деятельность не влияет на роль и функции национального контактного лица МККЗР.

Место и дата

Подпись

Официальное контактное лицо МККЗР

Просьба ПРИСЫЛАТЬ назначения в **Секретариат МККЗР** по адресу: ipps@fao.org >
Если страна назначает более одного редактора, просьба использовать отдельную форму для каждого назначения.

Приложение III

Общие и конкретные процедуры выполнения НОО

Процедуры общего характера по выполнению национальных обязательств по оповещению (НОО) по линии МККЗР

Пунктом 1 а) статьи VIII МККЗР предусмотрены следующие процедуры выполнения НОО общего характера.

Тема	Процедуры выполнения НОО	Замечания
1. Использование электронных средств связи	<p>Основным и предпочтительным механизмом выполнения НОО являются электронные средства связи, поскольку электронная коммуникация более эффективна, чем обмен бумажными документами, и требует гораздо меньших ресурсов Секретариата.</p> <p>Для целей МККЗР слова "предоставить", "сообщить", "передать" Секретарю, а также "известить" и "оповестить" Секретаря означают непосредственное информирование Секретаря МККЗР, и предпочтительным механизмом такого информирования является публикация данных на МФП Договаривающимися Сторонами (исключением является информация о назначении официальных контактных лиц МККЗР, которую на МФП публикует Секретариат).</p>	<p>КФМ на своей первой сессии (2006 год) приняла решение об использовании электронной коммуникации между официальными контактными лицами и Секретариатом во всех случаях, когда это возможно (Доклад о работе первой сессии КФМ (2006 год, пункт 152).</p>
2. Использование международного фитосанитарного портала (МФП)	<ol style="list-style-type: none"> В целях оптимального использования ресурсов Секретариата и обеспечения оперативной и эффективной коммуникации размещение информации по НОО на МФП считается КФМ достаточным для выполнения Договаривающимися Сторонами (ДС) национальных обязательств по оповещению, в том числе в случаях, когда эти обязательства предусматривают направление информации непосредственно Секретарю, другим ДС, национальным организациям по карантину и защите растений (НОКЗР), региональным организациям по карантину и защите растений (РОКЗР) по отдельности или в любых сочетаниях; МФП является предпочтительным механизмом обмена информацией по линии МККЗР для выполнения НОО Договаривающимися Сторонами, НОКЗР, РОКЗР и Секретариатом; Любые данные по НОО, которые необходимо передать Секретарю, Договаривающиеся Стороны размещают на МФП и таким образом делают их публичными (исключением является информация о назначении официальных контактных лиц МККЗР, которую на МФП публикует Секретариат); Официальные контактные лица могут назначать редакторов, которые помогают ДС в выполнении ими своих НОО; о таких назначениях следует официально извещать Секретаря; Разместив сообщение на МФП, ДС должна регулярно его проверять (это задача либо официальных контактных лиц, либо их редакторов) и обновлять с учетом последних изменений в действующем законодательстве и в положении дел; МФП позволяет размещать информацию по НОО как непосредственно на сайте МФП, так и с помощью ссылок на сайт(ы) ДС, где размещена эта информация; Секретариат консультирует ДС по вопросам выполнения их НОО, но не запрашивает информацию по НОО от имени ДС. 	<p>ВКФМ-3 (2001 год) приняла предложение по МФП (Доклад ВКФМ-3 (2001 год), п. 53).</p> <p>КФМ-6 (2011 год) согласилась с рекомендациями Секретариата по улучшению ситуации с оповещением, в особенности через МФП, как указано в Приложении 6 к Докладу КФМ-6 (2011 год), п. 90.</p> <p>Бланк заявления официального контактного лица о назначении редактора МФП размещен на МФП (https://www.ippc.int/en/publications/ipp-editor-nomination-request-nppos/)</p>

Тема	Процедуры выполнения НОО	Замечания
3. Оповещение о вредных организмах через региональные организации по карантину и защите растений	<p>В соответствии с пунктом 1(а) статьи VIII МККЗР, ДС сотрудничают друг с другом в области обмена информацией о вредных для растений организмах. ДС могут также поручить оповещение о вредных организмах своим РОКЗР. В этом случае ДС должны сначала связаться со своими РОКЗР, чтобы обеспечить наличие механизма, позволяющего оповещать о вредных организмах таким способом.</p> <p>Если ДС намерена произвести оповещение о вредных организмах через свою РОКЗР, то она должна подать в Секретариат подписанное уведомление об использовании такого метода оповещения. ДС может отказаться от оповещения о вредных организмах через РОКЗР и продолжить оповещать непосредственно Секретариат. О таких изменениях Секретариат необходимо информировать.</p>	<p>КФМ на своей 4-й сессии (2009 год) одобрила вариант оповещения через РОКЗР (Доклад о работе 4-й сессии КФМ (2009 год), п. 135).</p> <p>Форма доверенности, посредством которой Договаривающаяся Сторона делегирует РОКЗР полномочия по оповещению о вредных организмах от ее имени, размещена на МФП (https://www.ippc.int/publications/national-pest-reporting-through-regional-plant-protection-organizations)</p>
4. Передача странами информации, не касающейся НОО	ДС могут размещать на МФП любую информацию, которую они считают полезной для других Договаривающихся Сторон, но НОО должны выполняться в приоритетном порядке.	Эта возможность предусмотрена в докладе Рабочей группы по обмену информацией, принятом ВКФМ на ее 3-й сессии (Доклад о работе 3-й сессии КФМ (2001 год), пункт 53 и Приложение XV).
5. Стороны, не являющиеся Договаривающимися Сторонами	Страны, не являющиеся ДС, также могут использовать МФП. Они могут назначать "контактных лиц по МККЗР" и размещать на МФП информацию, имеющую отношение к МККЗР.	На своей 1-й сессии в 2001 году КФМ приняла решение о том, что "странам, не являющимся Договаривающимися Сторонами, должно быть разрешено размещать информацию на МФП" (Доклад о работе первой сессии КФМ (2006 год), пункт 152).

Конкретные процедуры выполнения национальных обязательств по оповещению (НОО) по линии МККЗР

Общая информация:

В 2001 году ВКФМ-3 приняла толкования положений МККЗР по обмену информацией, приведенные в докладе Рабочей группы по обмену информацией (Доклад о работе 3-й сессии ВКФМ (2001 год), пункт 53 и Приложение XV). За исключением положений о роли контактных лиц МККЗР, принятых КФМ на ее первой сессии в 2006 году (Приложение XVIII), никаких дополнительных рекомендаций в отношении других национальных обязательств по оповещению КФМ с тех пор не принимала. Приведенные ниже процедуры были разработаны на основании руководящих указаний КГНОО, данных в 2014 и 2015 годах.

Все обязательства, о которых идет речь в этой таблице, являются национальными обязательствами по оповещению всех Договаривающихся Сторон МККЗР. Эти процедуры разработаны в соответствии с положениями п.1(а) статьи VIII МККЗР в ее действующей редакции. Правовой основой указанных в таблице обязательств являются статьи IV (Общие положения по организационным мероприятиям в отношении национальных карантина и защиты растений), VII (Требования при импорте), VIII (Международное сотрудничество), XII (Секретариат) и XIX (Языки) МККЗР. Предусмотрены три типа обязательств по оповещению: стандартное (обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств), вызванное определенными событиями (каким-либо конкретным событием) и осуществляемое по требованию (связанное с получением запроса), и два метода оповещения: публичное и двустороннее.

Категория	Метод	Ответственное лицо	Получатель: в соответствии с текстом МККЗР	Языки (Ст. XIX МККЗР)	Обоснование	Замечания
Статья МККЗР VIII.2 Назначать официальное контактное лицо (ОКЛ) для обмена информацией						
Стандартное	Общественный	Договаривающаяся Сторона	Не указано	В соответствии с пунктом 3(д и е) статьи XIX, «запросы информации от контактных лиц, а также ответы на такие запросы, за исключением любых прилагаемых к ним документов» и «любой документ, предоставляемый Договаривающимися Сторонами для заседаний Комиссии», составляются по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	1. Официальные контактные лица играют ключевую роль в реализации программы НОО и, в более широком смысле, программы МККЗР; 2. Это важно с точки зрения содействия обмену информацией в рамках соблюдения МККЗР в целом и, в частности, для разработки стандартов/	1. Изменение данных контактного лица занимает много времени; 2. Для обеспечения работы системы официальных контактных лиц необходимо полагаться на большое количество источников; 3. Необходимо повышать информированность об этой задаче и ее приоритет для НОКЗР и ДС.
<p>Роль официальных контактных лиц МККЗР (см. Доклад КФМ-1 (2006 год), п. 152 и Приложение XVIII):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. контактные лица МККЗР нужны для обмена любой информацией в рамках МККЗР между Договаривающимися Сторонами, между Секретариатом и Договаривающимися Сторонами, а также, в некоторых случаях, между Договаривающимися Сторонами и региональными организациями по карантину и защите растений (РОКЗР); 2. контактное лицо МККЗР должно: <ul style="list-style-type: none"> – обладать соответствующими полномочиями для обмена информацией по фитосанитарным вопросам от лица Договаривающейся Стороны, т.е. действовать в качестве единого справочного пункта Договаривающейся Стороны по вопросам МККЗР; – обеспечивать своевременное выполнение обязательств по обмену информацией в соответствии с МККЗР; – осуществлять координацию обмена всеми официальными сообщениями по фитосанитарным вопросам между Договаривающимися Сторонами, связанными с эффективным функционированием МККЗР; – передавать фитосанитарную информацию, полученную от других Договаривающихся Сторон и Секретариата МККЗР, соответствующему должностному лицу (лицам); – передавать соответствующему должностному лицу (лицам) запросы на получение фитосанитарной информации, поступающие от Договаривающихся Сторон и Секретариата МККЗР; – отслеживать статус соответствующих ответов на запросы информации, которые были направлены контактному лицу; 3. <i>контактное лицо МККЗР играет основную роль в обеспечении эффективного функционирования МККЗР</i>; важно, чтобы у контактного лица МККЗР были достаточные ресурсы и соответствующие полномочия для обеспечения надлежащего и своевременного реагирования на запросы о предоставлении информации; 4. в соответствии с п. 2 статьи VIII, контактных лиц назначают Договаривающиеся Стороны, поэтому именно Договаривающаяся Сторона несет ответственность за такое назначение и информирование Секретариата о нем. У каждой Договаривающейся Стороны может быть только одно контактное лицо. Совершая назначение, Договаривающаяся Сторона признает, что назначенное лицо наделено необходимыми полномочиями для выполнения функций контактного лица в соответствии с тем, как это установлено в МККЗР. Частные лица не могут сами назначать себя контактными лицами. <p>При назначении официальных контактных лиц (ОКЛ), Договаривающиеся Стороны должны также иметь в виду следующее^{1/}:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. уведомления о назначении ОКЛ Договаривающиеся Стороны должны направлять Секретарю МККЗР; рекомендуется использовать подготовленный специально для этой цели бланк, который размещен на МФП; 2. контактным лицом должен быть конкретный человек (с именем и фамилией), а не юридическое лицо или ведомство; 3. документ о назначении нового ОКЛ должен быть подписан лицом, осуществляющим контроль и/или ответственным за деятельность этого нового ОКЛ. Частные лица не могут сами назначать себя контактными лицами; 4. сведения о назначении необходимо предоставлять своевременно, не допуская перерывов в обмене официальной корреспонденцией с национальными ОКЛ; 5. предпочтительно, чтобы ОКЛ находились в НОКЗР, поскольку НОКЗР отвечают за выполнение большей части обязательств по МККЗР; 6. ОКЛ, срок полномочий которого заканчивается, не назначает новое официальное контактное лицо, но обеспечивает, чтобы в Секретариат своевременно поступила информация о новом назначении; 7. содействие в назначении ОКЛ могут оказать представители РОКЗР и ФАО; 8. если ДС сообщает о назначении контактного лица неофициально, то Секретариат предложит этой ДС представить документ об официальном назначении в порядке, предусмотренном настоящим документом. Уведомление о назначении неформального контактного лица официальным контактным лицом или о назначении нового ОКЛ должно быть подано в Секретариат в течение трех месяцев с даты получения такого предложения от Секретариата; 9. после размещения Секретарем МККЗР сведений о назначении ОКЛ на МФП вся ответственность за обновления своей контактной информации переходит к ОКЛ; 10. ОКЛ могут назначать редакторов, которые помогают выполнять НОО, включая физическую загрузку данных на МФП; 11. страны, не являющиеся Договаривающимися Сторонами по МККЗР, могут назначать «контактных лиц» для целей обмена информацией. 						

1/ Рекомендации и руководящие указания КГНОО.

Категория	Метод	Ответственное лицо	Получатель: в соответствии с текстом МККЗР	Языки (Ст. XIX МККЗР)	Обоснование	Замечания
Статья МККЗР IV.4 и XII.4(г) Предоставлять сведения о НОКЗР и об изменениях в них						
Стандартное	Общественный	Договаривающаяся Сторона	Секретарь	В п. 3(а) статьи XIX указано, что информация, предоставляемая в соответствии с п. 4 статьи IV, должна быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	1. Наличие информации о НОКЗР и об их внутренней организации повышает их надежность и доступность; 2. Это обеспечивает некоторую степень прозрачности и доступ к информации о внутренней организации НОКЗР.	
<p>1. Описание НОКЗР должно представлять собой органиграмму. В идеале на этой органиграмме должно быть указано, кто за что отвечает и каковы взаимосвязи между различными элементами структуры НОКЗР. Это позволит выполнить как обязательства, предусмотренные п. 4 статьи IV МККЗР, т.е. касающиеся описания НОКЗР, так и обязательства по описанию организации ее работы по защите растений¹;</p> <p>2. В описании НОКЗР следует также указать организации, которые выполняют функции НОКЗР в понимании п. 2(а-ж) статьи IV¹.</p>						
Статья МККЗР VII.2(б) и XII.4(г) Публиковать и передавать фитосанитарные требования, ограничения и запрещения						
Стандартное	Общественный	Договаривающаяся Сторона	Любая Договаривающаяся Сторона или стороны, которые, по мнению ДС, могут быть напрямую затронуты такими мерами	1. В п. 3(б) статьи XIX указано, что препроводительные записки с библиографическими данными по документам, направленным в соответствии с п. 2(б) статьи VII, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО; 2. В п. 3(в) статьи XIX указано, что информация, предоставляемая в соответствии с п. 2(б) статьи VII, должна быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Для содействия безопасному и эффективному трансграничному перемещению растений, растительных продуктов и других регулируемых товаров. Для минимизации факторов, затрудняющих трансграничное перемещение растений, растительных продуктов и других регулируемых товаров.	1. Изначально Группа по обслуживанию МФП понимала под этим «любые нормативные акты и положения»; 2. Согласно п. 2(б) статьи VII МККЗР, «Договаривающиеся Стороны незамедлительно после утверждения публикуют и направляют фитосанитарные требования, ограничения и запрещения любой Договаривающейся Стороне или Сторонам, которые, по их мнению, могут быть непосредственно затронуты такими мерами»; Согласно пункту 4(г) статьи XII МККЗР, «секретарь распространяет информацию, полученную от Договаривающихся Сторон по фитосанитарным требованиям, ограничениям и запрещениям, указанным в пункте 2(б) статьи VII». В пункте 2(б) статьи VII обязательство ДС уведомлять Секретариат МККЗР о фитосанитарных требованиях, ограничениях и запрещениях явным образом не прописано. Поэтому пункт 4 статьи XII следует понимать так, что Секретариат обязан публиковать фитосанитарные требования, ограничения и запрещения только в тех случаях, когда такая информация поступает от соответствующих Договаривающихся Сторон.
<p>1. В пункте 4(г) статьи XII говорится об обязанности Секретаря распространять полученную от Договаривающихся Сторон информацию о фитосанитарных требованиях, ограничениях и запрещениях, указанных в пункте 2(б) статьи VII. ВКФМ на своей 3-й сессии одобрила рекомендацию о том, что «вся информация об ограничениях, требованиях и запрещениях должна быть размещена на сайтах национальных или региональных организаций по защите растений и/или на национальных веб-страницах сайта МККЗР, на которые можно перейти по ссылкам с МФП» (Доклад о работе 3-й сессии ВКФМ, Приложение XV, пункт 18). Договаривающимся Сторонам рекомендуется шире, чем ранее, распространять информацию о фитосанитарных требованиях, размещая ее на МФП (который доступен для всех стран вне зависимости от того, затронуты ли они такими мерами);</p> <p>2. ДС могут также публиковать фитосанитарные требования, ограничения и запрещения на собственных сайтах или на сайтах соответствующих РОКЗР. В таких случаях на МФП необходимо давать ссылки на эту информацию¹.</p>						

Категория	Метод	Ответственное лицо	Получатель: в соответствии с текстом МККЗР	Языки (Ст. XIX МККЗР)	Обоснование	Замечания
Статья МККЗР VII.2(г) и XII.4(б) Указывать конкретные пункты ввоза растений и растительных продуктов						
Стандартное	Общественный	Договаривающаяся Сторона	Секретарь, РОКЗР, членом которых является Договаривающаяся Сторона, все Договаривающиеся Стороны, которых, по мнению Договаривающейся Стороны, это непосредственно касается, другие Договаривающиеся Стороны по запросу.	В пункте 3(в) статьи XIX указано, что информация, предоставляемая в соответствии с пунктом 2(г) статьи VII, должна быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Для содействия безопасному и эффективному трансграничному перемещению растений, растительных продуктов и других регулируемых товаров. Для минимизации факторов, затрудняющих трансграничное перемещение растений, растительных продуктов и других регулируемых товаров	ДС должна указать конкретные пункты ввоза, если ей необходимо, чтобы партии определенных импортируемых растений или растительных продуктов завозились только через эти пункты.
<p>1. Информация о пунктах ввоза может быть передана вместе с фитосанитарными требованиями, ограничениями и запрещениями¹;</p> <p>2. Если ограничения в отношении пунктов ввоза в страну партий растений и растительных продуктов отсутствуют, то такая информация не нужна. Однако информацию об отсутствии ограничений рекомендуется размещать на МФП¹.</p>						
Статья МККЗР VII.2(и) и XII.4(в) Составлять и обновлять списки регулируемых вредных организмов						
Стандартное	Общественный	Договаривающаяся Сторона	Секретарь, РОКЗР, членами которых они являются, другие Договаривающиеся Стороны по запросу.	В пункте 3(в) статьи XIX указано, что информация, предоставляемая в соответствии с пунктом 2(и) статьи VII, должна быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Предоставить торговым партнерам доступ к информации о том, какие вредные организмы регулируются страной-импортером и по каким вредным организмам они должны обеспечить соответствие национальным требованиям.	<p>1. «Список вредных организмов (присутствующих в стране)» – это не то же самое, что «список регулируемых вредных организмов»;</p> <p>2. Для составления и обновления списков регулируемых вредных организмов необходимо укреплять национальные системы надзора;</p> <p>3. Некоторым ДС для обеспечения возможности выполнения этого НОО необходимо провести масштабную работу по укреплению потенциала, в том числе в таких областях, как идентификация вредных организмов, надзор и оценка фитосанитарного риска.</p>
<p>1. Чтобы обеспечить выполнение всех положений МККЗР, списки регулируемых вредных организмов следует размещать на МФП в открытом доступе¹.</p>						

Категория	Метод	Ответственное лицо	Получатель: в соответствии с текстом МККЗР	Языки (Ст. XIX МККЗР)	Обоснование	Замечания
Статья МККЗР IV.2(б) Оповещение о присутствии, проявлениях или распространении вредных организмов и о мерах по борьбе с ними Статья VIII.1(а) Международное сотрудничество: обмен информацией о вредных для растений организмах, в частности, о присутствии, проявлениях или распространении вредных организмов, которые могут представлять непосредственную или потенциальную опасность						
Вызванное определенными событиями	Общественный	НОКЗР и Договаривающаяся Сторона		В пункте 3(г) статьи XIX указано, что записки с указанием библиографических данных и резюме соответствующих документов по информации, предоставляемой согласно пункту 1(а) статьи VIII, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	1. Это создает основу для сотрудничества между ДС; 2. Это способствует выявлению фитосанитарных рисков; 3. Как указано во вводной части МККЗР, это связано с необходимостью предотвращения распространения и завоза вредных для растений организмов.	1. У многих ДС нет возможности вести систематическую работу по оповещению о вредных организмах; 2. Необходимы политические обязательства по оповещению о вредных организмах. Для этого следует повышать осведомленность об этой проблеме; 3. Необходимо укреплять национальные системы надзора. Некоторым ДС необходимо развивать потенциал в области надзора и идентификации вредных организмов.
<ol style="list-style-type: none"> В пункте 1(а) статьи VIII указано, что оповещение о вредных организмах будет осуществляться «... в соответствии с такими процедурами, которые могут быть определены Комиссией ...». Обязательства Договаривающихся Сторон и предъявляемые к ним требования в отношении оповещения о присутствии, проявлении или распространении вредных организмов в зонах, за которые они ответственны, изложены в МСФМ №17, принятых ВКФМ на ее 4-й сессии в 2002 году; Все требования по оповещению, установленные МСФМ №17, считаются полностью выполненными, если оповещения о вредных организмах размещены на МФП¹; Оповещения о вредных организмах можно также делать через существующие РОКЗР при условии, что ДС подпишет соответствующий документ, удостоверяющий законность таких действий и технический механизм для обмена такими данными¹; В оповещении о вредных организмах должна содержаться важная информация, которая позволит ДС по мере необходимости обновлять свои фитосанитарные требования и принимать соответствующие меры с учетом всех изменений фитосанитарного риска¹; В случае сомнений относительно принадлежности организма к категории «вредных организмов, представляющих непосредственную или потенциальную опасность» и, соответственно, необходимости оповещения о нем, желательно сообщать о любых вредных организмах¹. 						
Статья МККЗР IV.4 Описание организационных мероприятий, связанных с защитой растений						
По запросу	Только двусторонний обмен данными, но публикация на МФП приветствуется.	Договаривающаяся Сторона	Другие Договаривающиеся Стороны по требованию	В пункте 3(а) статьи XIX указано, что информация, предоставляемая в соответствии с пунктом 4 статьи IV, должна быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	ДС могут получать разъяснения относительно порядка работы НОКЗР.	Такая информация есть не у всех ДС и не все они поддерживают актуальность имеющихся данных.
<ol style="list-style-type: none"> Это обязательство по передаче информации считается двусторонним¹; Это требование относится не к общей структуре НОКЗР (упомянутой в первом предложении пункта 4 статьи IV), а к мероприятиям, о которых идет речь в пунктах 2 и 3 этой статьи¹; В сообщении должно содержаться описание функций и областей ответственности в плане защиты растений. Его можно объединить с сообщением по НОО, касающимся описания НОКЗР, и опубликовать на МФП как единое сообщение¹. 						

Категория	Метод	Ответственное лицо	Получатель: в соответствии с текстом МККЗР	Языки (Ст. XIX МККЗР)	Обоснование	Замечания
Статья МККЗР VII.2(в) Предоставлять обоснования фитосанитарных требований, ограничений и запретов						
По запросу	Только двусторонний обмен данными, но публикация на МФП приветствуется	Договаривающаяся Сторона	По требованию, любой Договаривающейся Стороне	В пункте 3(д) статьи XIX указано, что запросы о предоставлении информации от контактных лиц, а также ответы на такие запросы, за исключением прилагаемых к ним документов, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО	1. Обеспечить Договаривающимся Сторонам возможность безопасной торговли с минимальными негативными последствиями для торговли и исследований; 2. Обеспечить отсутствие неоправданных мер; 3. Для минимизации факторов, затрудняющих трансграничное перемещение растений, растительных продуктов и других регулируемых товаров.	1. Нехватка ОФР по «старым» регулируемым вредным организмам, путям передачи и сырьевым товарам; 2. Кроме того, у НОКЗР не хватает технического потенциала.
<p>1. Получив запрос о предоставлении обоснования каких-либо фитосанитарных требований, ограничений и запретов, ДС должны предоставить информацию о соблюдении таких мер с требованиями, предусмотренными пунктами 1(а и б) статьи VI в отношении карантинных и регулируемых некарантинных вредных организмов¹;</p> <p>2. В целях повышения прозрачности и эффективности коммуникаций желательно использовать один из официальных языков ФАО¹.</p>						
Статья МККЗР VII.2(е) Информировать о серьезных случаях несоблюдения требований фитосанитарной сертификации						
Вызванное определенными событиями	Только двусторонний обмен данными	Договаривающаяся Сторона – импортер	Договаривающаяся Сторона – экспортер или реэкспортер	В пункте 3(д) статьи XIX указано, что запросы о предоставлении информации от контактных лиц, а также ответы на такие запросы, за исключением прилагаемых к ним документов, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Уведомить страну-экспортера или реэкспортера о серьезных проблемах, например, об обнаружении карантинных организмов.	1. В случае необходимости можно создать механизм, позволяющий ДС обмениваться такой информацией на двусторонней основе и только между сторонами, которых это касается; 2. У большинства ДС уже действуют двусторонние механизмы оповещения о несоблюдении.
<p>1. Это обязательство распространяется только на те Договаривающиеся Стороны, которых это касается¹;</p> <p>2. В случае необходимости можно создать механизм, позволяющий ДС обмениваться информацией через МФП, но только на двусторонней основе и только между сторонами, которых это касается. Некоторые ДС попросили создать такой механизм в рамках мероприятий по развитию потенциала по линии МККЗР¹;</p> <p>3. Указания в отношении порядка уведомления о несоблюдении даны в МСФМ №13¹;</p> <p>4. В целях повышения прозрачности и эффективности коммуникаций желательно использовать один из официальных языков ФАО¹.</p>						
Статья МККЗР VII.2(е) Сообщать о результатах своего расследования, касающегося серьезных случаев несоблюдения требований фитосанитарной сертификации						
Вызванное определенными событиями	Двусторонний обмен данными	Договаривающаяся Сторона – экспортер или реэкспортер	По требованию Договаривающейся Стороны-импортера	В пункте 3(д) статьи XIX указано, что запросы о предоставлении информации от контактных лиц, а также ответы на такие запросы, за исключением прилагаемых к ним документов, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Позволяет стране-экспортеру или реэкспортеру обосновать и усовершенствовать фитосанитарные процедуры ДС.	Многие ДС отмечают, что реакция на сообщения о несоблюдении требований нередко отсутствует.
<p>1. Указания в отношении порядка уведомления о несоблюдении даны в МСФМ №13¹;</p> <p>2. В целях повышения прозрачности и эффективности коммуникаций желательно использовать один из официальных языков ФАО¹.</p>						

Категория	Метод	Ответственное лицо	Получатель: в соответствии с текстом МККЗР	Языки (Ст. XIX МККЗР)	Обоснование	Замечания
Статья МККЗР VII.2(к) Формировать, поддерживать и предоставлять необходимую информацию о статусе вредных организмов						
По запросу	Двусторонний обмен данными, но публикация на МФП приветствуется.	Договаривающаяся Сторона, по мере возможности	Информация о статусе вредных организмов предоставляется по запросу Договаривающихся Сторон	В пункте 3(в) статьи XIX указано, что информация, предоставляемая в соответствии с пунктом 2(к) статьи VII, должна быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Для обеспечения возможности распределения вредных организмов по категориям и использования при разработке соответствующих фитосанитарных мер.	Для выполнения этой задачи необходимо укреплять национальные системы надзора.
<ol style="list-style-type: none"> 1. В МСФМ №8 содержатся дополнительные указания в отношении выполнения этого обязательства, в том числе определение термина «статус вредного организма»¹; 2. Термин «распределение вредных организмов по категориям» означает отнесение вредных организмов к категориям регулируемых или нерегулируемых¹; 3. Указания относительно того, какая информация считается «необходимой», даны в МСФМ №6¹. 						
Статья МККЗР VII.6 Незамедлительно информировать об экстренных действиях						
Вызванное определенными событиями	Общественный	Договаривающаяся Сторона	Договаривающиеся Стороны, которых это касается, Секретарь, РОКЗР, членом которых является Договаривающаяся Сторона.	В пункте 3(д) статьи XIX указано, что запросы о предоставлении информации от контактных лиц, а также ответы на такие запросы, за исключением прилагаемых к ним документов, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Сообщение о новых проблемах фитосанитарного характера, которые могут повлиять на фитосанитарное состояние страны, а также ее партнеров и соседних стран.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Согласно Глоссарию фитосанитарных терминов, «экстренное действие» – это «срочное фитосанитарное действие, предпринятое в новой или неожиданной фитосанитарной ситуации». «Фитосанитарное действие» определено в этом глоссарии как «официальная операция, такая как досмотр, анализ, надзор или обработка, предпринятая для осуществления фитосанитарных мер»; 2. Информацию об экстренных действиях часто включают в оповещения о вредных организмах.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Частичные указания в отношении порядка уведомления об экстренных действиях (связанные только с несоблюдением фитосанитарных требований при импорте партий товаров) даны в МСФМ №13¹; 2. Выполнение обязательств по оповещению, упомянутых в пункте 6 статьи VII, предусматривает как экстренные меры, так и экстренные действия¹; 3. В целях повышения прозрачности и эффективности коммуникаций желательно использовать один из официальных языков ФАО¹. 						
Статья МККЗР VIII.1(в) Сотрудничать в части предоставления технической и биологической информации, необходимой для анализа фитосанитарных рисков						
По запросу	Двусторонний обмен данными, но публикация на МФП приветствуется.	Договаривающаяся Сторона, по мере возможности	Другие Договаривающиеся Стороны	В пункте 3(д) статьи XIX указано, что запросы о предоставлении информации от контактных лиц, а также ответы на такие запросы, за исключением прилагаемых к ним документов, должны быть по меньшей мере на одном из официальных языков ФАО.	Для поддержки процесса анализа фитосанитарных рисков.	Информацию желательно предоставлять своевременно.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Это обязательство считается двусторонним. Тем не менее, ДС рекомендуется распространять техническую и биологическую информацию, необходимую для анализа фитосанитарных рисков, через МФП¹; 2. В целях повышения прозрачности и эффективности коммуникаций желательно использовать один из официальных языков ФАО¹. 						

Приложение IV

Рекомендации по контролю качества в области НОО

Консультативная группа по национальным обязательствам по оповещению (КГНОО) отметила, что качество информации, предоставляемой в рамках национальных обязательств по оповещению (НОО), неоднородно и может быть существенно улучшено путем предоставления более подробных рекомендаций по каждому НОО и обеспечения Секретариатом более стабильного качества загружаемых сообщений. При этом КГНОО и Секретариат единодушны в том, что такой контроль качества должен производиться без вынесения каких-либо суждений о техническом содержании публикуемых сообщений.

Целью службы контроля качества является оказание Договаривающимся Сторонам административной поддержки, обеспечивающей пользователям МФП возможность без труда определять местонахождение сообщений, загружаемых Договаривающимися Сторонами, находить эти сообщения с помощью инструмента поиска МФП и по заголовку этих сообщений определять их суть.

По согласованию с КГНОО Секретариат МККЗР, в целях улучшения качества информации по НОО на МФП, может сообщить Договаривающимся Сторонам, что:

1. Информация на МФП размещена неправильно: например, описание НОКЗР размещено как оповещение о вредных организмах;
2. заголовок документа можно сформулировать четче: например, в нем может отсутствовать ключевая информация, наличие которой улучшило бы результаты поиска соответствующего документа или позволило бы лучше понять, чему этот документ посвящен;
3. обнаружены отсутствующие или поврежденные файлы (не открываются);
4. обнаружены отсутствующие или нерабочие ссылки (не открываются);
5. информация по ошибке размещена внутри формы для отчетности, что вызывает путаницу и делает файлы или ссылки нерабочими;
6. добавлены новые оповещения вместо обновления старого (существующего) оповещения;
7. указаны общие ссылки, которые не выводят пользователя на необходимую конкретную информацию;
8. указан нерабочий адрес электронной почты;
9. обнаружено дублирование оповещений или какого-либо текста в оповещении;
10. обнаружены опечатки, пунктуационные и орфографические ошибки, влияющие на поиск данных, их краткий обзор или пригодность к использованию;
11. нужно выбрать ключевые слова, по которым можно будет легко определить местонахождение соответствующей информации.

Секретариат будет доводить указанную выше информацию до сведения Официальных контактных лиц (ОКЛ), прилагая копии для редакторов МФП из разных стран, однако внесение исправлений и производство соответствующих обновлений остаются обязанностью НОКЗР/ОКЛ/редакторов, если они сочтут это необходимым. Любые такие исправления Секретариат будет вносить сам только по просьбе ОКЛ и с их письменного разрешения.

Секретариат организует на МФП систему обратной связи с пользователями, с помощью которой они смогут направлять свои замечания по вопросам воспринимаемого качества данных по НОО. Эти замечания будут передаваться соответствующим контактным лицам МККЗР.

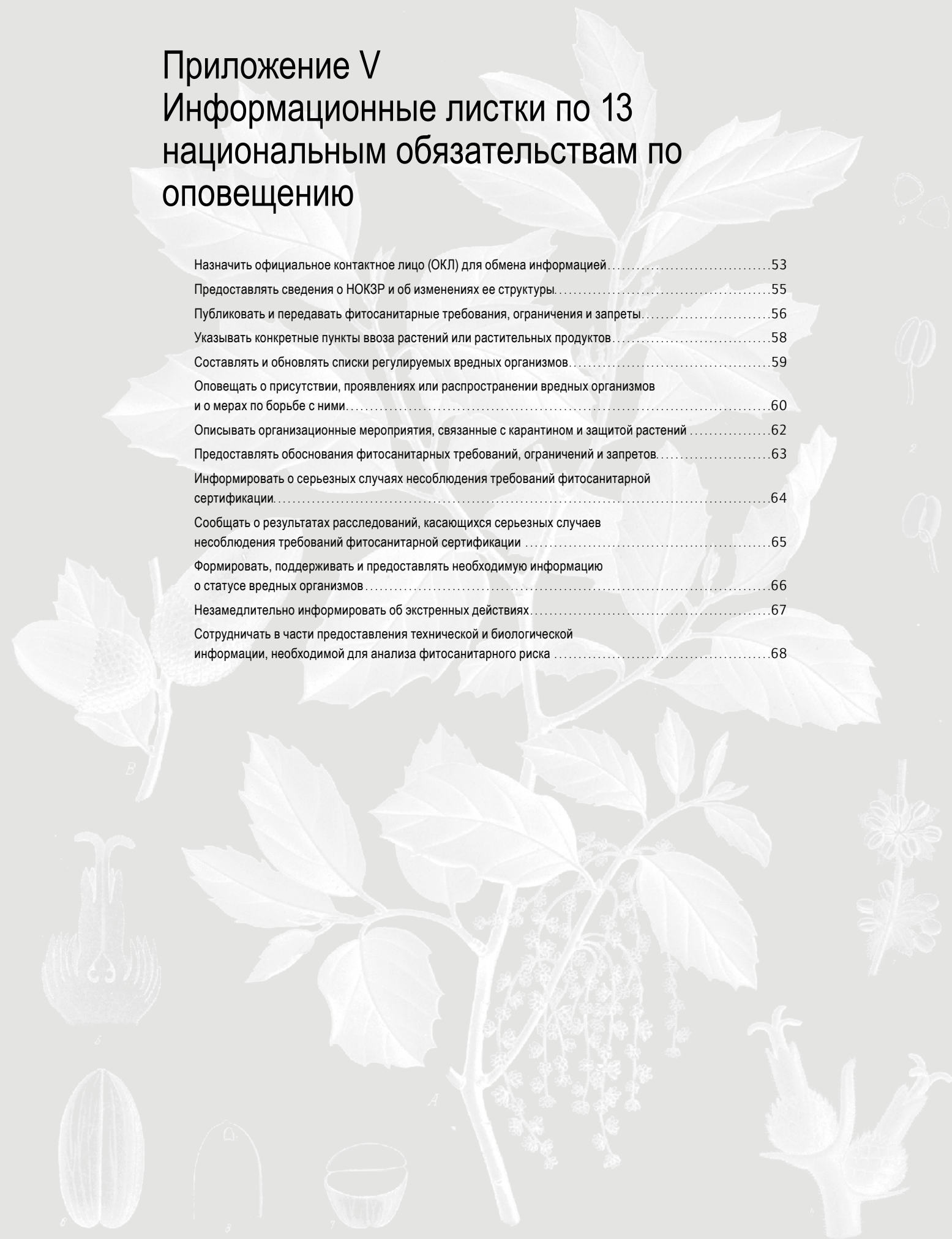
Приложение V

Информационные листки по 13

национальным обязательствам по

оповещению

Назначить официальное контактное лицо (ОКЛ) для обмена информацией.....	53
Предоставлять сведения о НОКЗР и об изменениях ее структуры.....	55
Публиковать и передавать фитосанитарные требования, ограничения и запреты.....	56
Указывать конкретные пункты ввоза растений или растительных продуктов.....	58
Составлять и обновлять списки регулируемых вредных организмов.....	59
Оповещать о присутствии, проявлениях или распространении вредных организмов и о мерах по борьбе с ними.....	60
Описывать организационные мероприятия, связанные с карантином и защитой растений.....	62
Предоставлять обоснования фитосанитарных требований, ограничений и запретов.....	63
Информировать о серьезных случаях несоблюдения требований фитосанитарной сертификации.....	64
Сообщать о результатах исследований, касающихся серьезных случаев несоблюдения требований фитосанитарной сертификации.....	65
Формировать, поддерживать и предоставлять необходимую информацию о статусе вредных организмов.....	66
Незамедлительно информировать об экстренных действиях.....	67
Сотрудничать в части предоставления технической и биологической информации, необходимой для анализа фитосанитарного риска.....	68



НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:**Назначить официальное контактное лицо (ОКЛ) для обмена информацией****Отсылка на МККЗР:** Пункт 2 статьи VIII:

Каждая договаривающаяся сторона определяет контактный адрес для обмена информацией в рамках осуществления настоящей Конвенции.

Категория: Стандартное оповещение¹.**Метод:** Публичный².**Ответственное лицо:** Договаривающаяся сторона**Получатель:** В тексте МККЗР не указан, фактически информация должна предоставляться Секретариату МККЗР

Языки (Статья XIX МККЗР): В соответствии с п. 3(д и е) статьи XIX «запросы на информацию из контактных адресов, а также ответы на эти запросы, за исключением любых прилагаемых к ним документов» и «любая документация, предоставляемая договаривающимися сторонами на заседания Комиссии» должны быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ Официальные контактные лица играют ключевую роль в реализации программы по НОО и, в более широком смысле, программы МККЗР.
- ◆ Важно содействовать обмену информацией в рамках МККЗР в целом и, в частности, в процессе разработки и утверждения стандартов.

Процедуры, утвержденные КФМ:

Роль контактных лиц МККЗР:

1. Контактные лица МККЗР нужны для обмена информацией в рамках МККЗР между договаривающимися сторонами, между Секретариатом и договаривающимися сторонами и, в некоторых случаях, между договаривающимися сторонами и Региональными организациями по карантину и защите растений (РОКЗР).
2. Контактное лицо МККЗР должно:
 - обладать соответствующими полномочиями для обмена информацией по фитосанитарным вопросам от лица договаривающейся стороны, т.е. в качестве единого справочного пункта договаривающейся стороны по вопросам МККЗР;
 - обеспечивать своевременное выполнение обязательств по обмену информацией в соответствии с МККЗР;
 - обеспечивать координацию обмена всеми официальными сообщениями по фитосанитарным вопросам между договаривающимися сторонами, связанными с эффективным функционированием МККЗР;
 - передавать фитосанитарную информацию, полученную от других договаривающихся сторон и Секретариата МККЗР, соответствующему должностному лицу (должностным лицам);
 - перенаправлять запросы на получение фитосанитарной информации от договаривающихся сторон и Секретариата МККЗР соответствующему должностному лицу (должностным лицам);
 - отслеживать статус соответствующих ответов на запросы информации, которые были направлены контактному лицу.

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int/); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

3. Контактное лицо МККЗР играет основную роль в обеспечении эффективного функционирования МККЗР; важно, чтобы у контактного лица МККЗР имелись достаточные ресурсы и соответствующие полномочия для обеспечения надлежащего и своевременного реагирования на запросы о предоставлении информации.
4. В соответствии с п. 2 статьи VIII контактные лица назначаются договаривающимися сторонами, поэтому именно договаривающаяся сторона несет ответственность за назначение ОКЛ и информирование Секретариата об этом назначении. У каждой договаривающейся стороны может быть только одно контактное лицо. Осуществляя назначение, договаривающаяся сторона признает, что назначенное лицо обладает необходимыми полномочиями для выполнения функций контактного лица в соответствии с тем, как это установлено МККЗР. Частные лица не могут назначить сами себя контактными лицами.

При назначении официальных контактных лиц МККЗР (ОКЛ) договаривающиеся стороны должны также соблюдать следующие требования:

- ◆ Уведомления о назначении ОКЛ договаривающиеся стороны должны направлять Секретарю МККЗР, рекомендуется использовать форму назначения, специально подготовленную для этой цели и доступную на МФП.
- ◆ ОКЛ должно быть конкретным человеком (с именем и фамилией), а не юридическим лицом или ведомством.
- ◆ Форма назначения нового ОКЛ должна быть подписана лицом, осуществляющим контроль и/или ответственным за деятельность этого нового ОКЛ. Самовыдвижения рассматриваться не будут.
- ◆ Информацию о назначении необходимо предоставлять своевременно, не допуская перерывов в обмене официальной корреспонденцией с национальным ОКЛ.
- ◆ Предпочтительно, чтобы ОКЛ находились в НОКЗР, поскольку НОКЗР несут ответственность за выполнение большей части обязательств в рамках МККЗР.
- ◆ ОКЛ, срок полномочий которого заканчивается, не назначает новое ОКЛ, но обеспечивает новое назначение и своевременное информирование Секретариата о нем.
- ◆ Представители РОКЗР и представители ФАО могут оказывать содействие назначению ОКЛ.
- ◆ Если договаривающаяся сторона сообщит о контактном лице неофициально, то Секретариат предложит этой договаривающейся стороне представить документ об официальном назначении в порядке, предусмотренном настоящим документом. Уведомление о назначении неофициального контактного лица официальным контактным лицом или о назначении нового ОКЛ должно быть подано в Секретариат в течение трех месяцев с даты получения такого предложения от Секретариата.
- ◆ После размещения Секретарем МККЗР сведений об ОКЛ на МФП вся ответственность за обновление контактной информации ложится на ОКЛ.
- ◆ ОКЛ могут назначать редакторов для оказания помощи в выполнении НОО, включая загрузку данных на МФП.
- ◆ Страны, не являющиеся договаривающимися сторонами МККЗР, могут назначить «информационное контактное лицо» с целью обмена фитосанитарной информацией.

Практическая информация:

- ◆ Форма назначения нового официального контактного лица МККЗР доступна на МФП (www.ippc.int).
- ◆ Форма назначения редактора МФП доступна на МФП (www.ippc.int).

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:**Предоставлять сведения о НОКЗР и об изменениях ее структуры****Отсылка на МККЗР:** Пункт 4 статьи IV:

Каждая договаривающаяся сторона должна направить Секретарю сведения о своей официальной национальной организации по карантину и защите растений и сообщает ему обо всех изменениях в этой организации.

Категория: Стандартное оповещение¹.**Метод:** Публичный².**Ответственное лицо:** Договаривающаяся сторона.**Получатель:** Секретарь.

Языки (Статья XIX МККЗР): Пунктом 3(а) статьи XIX определено, что информация, предоставляемая в соответствии с пунктом 4 статьи IV, должна быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ Наличие информации о НОКЗР и их внутренней организационной структуре повышает уровень их надежности и доступности.
- ◆ Обеспечивается некоторая степень прозрачности и доступа к информации о внутренней организации НОКЗР.

Процедуры, утвержденные КФМ:

- ◆ Описание НОКЗР должно представлять собой органиграмму (схему организационной структуры). В идеале, описание организационной структуры должно включать в себя организационные процедуры (т.е. кто отвечает за какое направление, и какие связи существуют между разными частями НОКЗР). Эта информация позволит выполнить оба обязательства, определенные п. 4 статьи IV МККЗР, а именно: описание НОКЗР и описание организационных мероприятий по карантину и защите растений.
- ◆ В описании НОКЗР следует также указать организации, которые выполняют функции НОКЗР в понимании п. 2(а-ж) статьи IV.

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:

Публиковать и передавать фитосанитарные требования, ограничения и запреты

Отсылка на МККЗР: Пункт 2(б) статьи VII:

Договаривающиеся стороны незамедлительно после утверждения опубликуют и направят фитосанитарные требования, ограничения и запрещения любой договаривающейся стороне или сторонам, которые, по их мнению, могут быть непосредственно заинтересованы в этом.

Категория: Стандартное оповещение¹.

Метод: Публичный².

Ответственное лицо: Договаривающаяся сторона.

Получатель: Любая договаривающаяся сторона или стороны, которые, по мнению договаривающихся сторон, могут быть непосредственно затронуты такими мерами.

Языки (Статья XIX МККЗР):

- ◆ В пункте 3(б) статьи XIX указано, что сопроводительные записки с библиографическими данными по документам, направленным в соответствии с пунктом 2(б) статьи VII, должны быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО;
- ◆ В пункте 3(в) статьи XIX указано, что информация, предоставленная в соответствии с пунктом 2(б) статьи VII, должна быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ Для содействия безопасному и эффективному международному перемещению растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов. С целью минимизации факторов, затрудняющих международное перемещение растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов.

Примечания:

- ◆ Изначально Группой поддержки МФП под этим понимались «любые нормативные акты и положения».
 - ◆ В соответствии с пунктом 2(б) статьи VII МККЗР «договаривающиеся стороны незамедлительно после утверждения опубликуют и направят фитосанитарные требования, ограничения и запрещения любой договаривающейся стороне или сторонам, которые, по их мнению, могут быть непосредственно заинтересованы в этом».
- В соответствии с пунктом 4(г) статьи XII МККЗР «Секретарь распространяет информацию, полученную от договаривающихся сторон по фитосанитарным требованиям, ограничениям и запрещениям, в соответствии со статьей VII, параграф 2(б)».
- Пунктом 2(б) статьи VII МККЗР четко не устанавливается, что договаривающиеся стороны обязаны уведомлять Секретариат МККЗР о фитосанитарных требованиях, ограничениях и запретах. Поэтому пункт 4 статьи XI следует понимать так, что Секретариат обязан публиковать фитосанитарные требования, ограничения и запреты только в тех случаях, когда такая информация поступает от соответствующих договаривающихся сторон.

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

Процедуры, утвержденные КФМ:

- ◆ В пункте 4(г) статьи XII МККЗР говорится об обязанности Секретаря распространять полученную от договаривающихся сторон информацию о фитосанитарных требованиях, ограничениях и запретах, указанных в пункте 2(б) статьи VII. ВКФМ на своей 3-й сессии утвердила рекомендацию о том, что «вся информация об ограничениях, требованиях и запретах должна быть размещена на сайтах национальных или региональных организаций по карантину и защите растений и/или на национальных веб-страницах сайта МККЗР, на которые можно перейти по ссылкам с МФП» (Доклад о работе 3-й сессии ВКФМ, Приложение XV, пункт 18).
- ◆ Договаривающимся сторонам рекомендуется делать фитосанитарные требования более широко доступными, чем ранее, посредством их размещения на МФП (доступно для всех стран вне зависимости от их заинтересованности в этих требованиях).
- ◆ Фитосанитарные требования, ограничения и запреты также могут публиковаться договаривающимися сторонами на их собственных сайтах или сайтах соответствующих РОКЗР. В таких случаях на МФП необходимо давать ссылки на эту информацию.

НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:

Указывать конкретные пункты ввоза растений или растительных продуктов

Отсылка на МККЗР: Пункт 2(г) статьи VII:

Если договаривающаяся сторона потребует, чтобы грузы отдельных растений или растительных продуктов завозились только через определенные пункты ввоза, то такие пункты ввоза должны выбираться так, чтобы не затруднять без особой необходимости международную торговлю. Эта договаривающаяся сторона должна опубликовать список таких пунктов ввоза и довести его до сведения Секретаря региональной организации по карантину и защите растений, членом которой эта договаривающаяся сторона является, всех других непосредственно заинтересованных договаривающихся сторон или в ответ на запрос. Такие ограничения относительно пунктов ввоза не будут устанавливаться, если не требуется, чтобы растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы сопровождалась фитосанитарными сертификатами или подвергались досмотру или обработке.

Категория: Стандартное оповещение¹.

Метод: Публичный².

Ответственное лицо: Договаривающаяся сторона.

Получатель: Секретарь, РОКЗР, членом которой является договаривающаяся сторона, все другие договаривающиеся стороны, которых, по мнению договаривающейся стороны, эта информация непосредственно касается, и другие договаривающиеся стороны по запросу.

Языки (Статья XIX МККЗР): В пункте 3(в) статьи XIX указано, что информация, предоставленная в соответствии с пунктом 2(г) статьи VII, должна быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ Для содействия безопасному и эффективному международному перемещению растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов. С целью минимизации факторов, затрудняющих международное перемещение растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов.

Примечания:

- ◆ Указанные пункты ввоза должны определяться договаривающейся стороной, если договаривающаяся сторона требует, чтобы импорт грузов конкретных растений или растительных продуктов осуществлялся только через эти пункты ввоза.

Процедуры, утвержденные КФМ:

- ◆ Информация о пунктах ввоза может предоставляться вместе с информацией о фитосанитарных требованиях, ограничениях и запретах.
- ◆ Если ограничения в отношении пунктов ввоза в страну грузов растений и растительных продуктов отсутствуют, то такая информация не нужна. Однако информацию об отсутствии ограничений рекомендуется размещать на МФП.

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:**Составлять и обновлять списки регулируемых вредных организмов**

Отсылка на МККЗР: Пункт 2(и) статьи VII:

Договаривающиеся стороны в силу своих возможностей должны составлять и обновлять списки регулируемых вредных организмов, используя их научные названия и доводить эти списки до сведения Секретаря, региональной организации по карантину и защите растений, членом которой они являются, и других договаривающихся сторон в ответ на их запрос.

Категория: Стандартное оповещение¹.

Метод: Публичный².

Ответственное лицо: Договаривающаяся сторона.

Получатель: Секретарь, РОКЗР, членами которых они являются, другие договаривающиеся стороны по запросу.

Языки (Статья XIX МККЗР): В пункте 3(в) статьи XIX указано, что информация, предоставленная в соответствии с пунктом 2(б) статьи VII, должна быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ Для обеспечения торговым партнерам доступа к информации о вредных организмах, регулируемых импортирующей страной, в отношении которых им будет необходимо выполнять установленные национальные требования.

Примечания:

- ◆ «Список вредных организмов (присутствующих в стране)» – это не то же самое, что «список регулируемых вредных организмов».

Процедуры, утвержденные КФМ:

- ◆ Для обеспечения выполнения всех положений МККЗР списки регулируемых вредных организмов следует размещать на МФП в открытом доступе.

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:

Оповещать о присутствии, проявлениях или распространении вредных организмов и о мерах по борьбе с ними

Отсылка на МККЗР: Пункт 2(б) статьи IV:

В ответственность официальной национальной организации по карантину и защите растений входит (...) обследование растений в период вегетации как в зонах возделывания (включая поля, плантации, питомники, сады, теплицы и лаборатории), так и в зонах дикорастущей флоры, а также хранимых или транспортируемых растений и растительных продуктов, в частности, с целью информирования о встречаемости, вспышках массового размножения и распространения вредных организмов, а также о борьбе с этими вредными организмами, включая информацию для оповещения в соответствии со статьей VIII, 1(a).

Пункт 1(a) статьи VIII:

Договаривающиеся стороны будут сотрудничать друг с другом в максимально возможной степени для достижения целей настоящей Конвенции и, в частности, будут (...) сотрудничать в области обмена информацией о вредных для растений организмах, в частности, о присутствии, проявлениях или распространении вредных организмов, которые могут представлять непосредственную или потенциальную опасность, в соответствии с такими процедурами, которые могут быть определены Комиссией.

Категория: Оповещение, вызванное определенными событиями¹.

Метод: Публичный².

Ответственное лицо: НОКЗР и договаривающаяся сторона.

Языки (Статья XIX МККЗР): В пункте 3 (г) статьи XIX говорится, что записки с указанием библиографических данных и резюме соответствующих документов по информации, предоставляемой согласно п. 1(a) статьи VIII, должны быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ Это создает основу сотрудничества между договаривающимися сторонами.
- ◆ Это способствует выявлению фитосанитарных рисков.
- ◆ Как указано во вводной части МККЗР, это связано с необходимостью предотвращения распространения и интродукции вредных для растений организмов.

Примечания:

- ◆ Необходимы политические обязательства для оповещения о вредных организмах. Для этого следует повышать уровень осведомленности об этой проблеме.

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

Процедуры, утвержденные КФМ:

- ◆ В пункте 1(а) статьи VIII указано, что оповещение о вредных организмах должно осуществляться «... в соответствии с такими процедурами, которые могут быть определены Комиссией». Обязательства договаривающихся сторон и предъявляемые к ним требования в отношении оповещения о встречаемости, проявлениях или распространении вредных организмов в зонах, за которые они несут ответственность, изложены в МСФМ № 17: Оповещение о вредных организмах, принятом ВКФМ на ее 4-й сессии в 2002 году.
- ◆ Все требования к оповещению, установленные МСФМ № 17: Оповещение о вредных организмах, считаются полностью выполненными, если оповещения о вредных организмах размещены на МФП.
- ◆ Оповещение о вредных организмах можно также осуществлять через существующие РОКЗР при условии, что договаривающаяся сторона подписывает соответствующий документ, удостоверяющий юридическую правомочность такого действия и технический механизм для обмена такими данными.
- ◆ В оповещении о вредном организме должна содержаться важная информация, позволяющая договаривающимся сторонам по мере необходимости обновлять свои фитосанитарные требования и принимать действия с учетом всех изменений фитосанитарного риска.
- ◆ В случае сомнений относительно принадлежности вредного организма к категории вредных организмов, представляющих «непосредственную или потенциальную опасность», и, соответственно, необходимости оповещения о нем, желательно сообщать о любых вредных организмах.

НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:

**Описывать организационные мероприятия,
связанные с карантином и защитой растений**

Отсылка на МККЗР: Пункт 4 статьи IV:

Договаривающаяся сторона предоставляет другой договаривающейся стороне по ее запросу сведения о проводимых организацией мероприятиях по карантину и защите растений.

Категория: По требованию¹.

Метод: Только двусторонний обмен информацией, но публикация на МФП приветствуется².

Ответственное лицо: Договаривающаяся сторона.

Получатель: Другие договаривающиеся стороны по запросу.

Языки (Статья XIX МККЗР): В пункте 3(а) статьи XIX указано, что информация, предоставляемая в соответствии с п. 4 статьи IV, должна быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ ДС могут получать разъяснения относительно порядка работы НОКЗР.

Процедуры, утвержденные КФМ:

- ◆ Это обязательство по передаче информации считается двусторонним.
- ◆ Это требование относится не к общей структуре НОКЗР (о которой говорится в первом предложении пункта 4 статьи IV), а к проводимым организацией мероприятиям, о которых идет речь в пунктах 2 и 3 статьи IV.
- ◆ В оповещении должно содержаться описание функций и сфер ответственности в плане карантина и защиты растений. Его можно объединить с оповещением по НОО, касающимся описания НОКЗР, и опубликовать на МФП как единое сообщение.

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:**Предоставлять обоснования фитосанитарных требований, ограничений и запретов**

Отсылка на МККЗР: Пункт 2(в) статьи VII:

Договаривающиеся стороны в ответ на запрос от любой договаривающейся стороны направят ей разумное основание своих фитосанитарных требований, ограничений и запрещений.

Категория: По требованию¹.

Метод: Только двусторонний обмен информацией, но публикация на МФП приветствуется².

Ответственное лицо: Договаривающаяся сторона.

Получатель: По запросу, любая договаривающаяся сторона.

Языки (Статья XIX МККЗР): В пункте 3(д) статьи XIX указано, что запросы на информацию из контактных адресов, а также ответы на эти запросы, за исключением любых прилагаемых к ним документов, должны быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ Для обеспечения договаривающихся сторон возможностью ведения безопасной торговли с минимальным негативным последствиями для торговли и исследований.
- ◆ Для обеспечения отсутствия неоправданных мер.
- ◆ С целью минимизации факторов, затрудняющих международное перемещение растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов.

Примечания:

- ◆ Существует общемировой недостаток в АФР в отношении «старых» регулируемых вредных организмов, путей распространения и товаров.

Процедуры, утвержденные КФМ:

- ◆ При поступлении запроса о предоставлении обоснования каких-либо фитосанитарных требований, ограничений и запретов, договаривающиеся стороны должны предоставить информацию о соответствии таких мер требованиям, предусмотренным пунктом 1 (а и б) статьи VI в отношении карантинных и регулируемых некарантинных вредных организмов.
- ◆ С целью повышения прозрачности и эффективности обмена информацией для оповещения рекомендуется использовать один из официальных языков ФАО.

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:

Информировать о серьезных случаях несоблюдения требований фитосанитарной сертификации

Отсылка на МККЗР: Статья VII 2(е):

Импортирующие договаривающиеся стороны в возможно короткий срок должны информировать заинтересованную экспортирующую договаривающуюся сторону или, когда это соответствует ситуации, заинтересованную реэкспортирующую договаривающуюся сторону о серьезных случаях несоответствия с фитосанитарной сертификацией.

Категория: Оповещение, вызванное определенными событиями¹.

Метод: Только двусторонний обмен информацией².

Ответственное лицо: Импортирующая договаривающаяся сторона.

Получатель: Экспортирующая или реэкспортирующая договаривающаяся сторона.

Языки (Статья XIX МККЗР): В пункте 3(д) статьи XIX указано, что запросы на информацию из контактных адресов, а также ответы на эти запросы, за исключением любых прилагаемых к ним документов, должны быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ Для уведомления экспортирующей или реэкспортирующей страны о серьезных проблемах, например, об обнаружении карантинного вредного организма.

Процедуры, утвержденные КФМ:

- ◆ Это обязательство распространяется только на те договаривающиеся стороны, которых это касается.
- ◆ При необходимости можно создать механизм, позволяющий договаривающимся сторонам обмениваться информацией через МФП, но только на двусторонней основе и только между сторонами, которых это касается. Некоторые договаривающиеся стороны попросили создать такой механизм в рамках мероприятий по развитию потенциала по линии МККЗР.
- ◆ В МСФМ № 13: Руководство о несоответствии и экстренном действии приводится руководство по нотификации о несоответствии.
- ◆ С целью повышения прозрачности и эффективности обмена информацией для оповещения рекомендуется использовать один из официальных языков ФАО.

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:**Сообщать о результатах исследований, касающихся серьезных случаев несоблюдения требований фитосанитарной сертификации**

Отсылка на МККЗР: Пункт 2(е) статьи VII:

Импортирующие договаривающиеся стороны в возможно короткий срок должны информировать заинтересованную экспортирующую договаривающуюся сторону или, когда это соответствует ситуации, заинтересованную реэкспортирующую договаривающуюся сторону о серьезных случаях несоответствия с фитосанитарной сертификацией.

Заинтересованная экспортирующая договаривающаяся сторона или, если соответствует случаю, реэкспортирующая договаривающаяся сторона должна провести проверку и сообщить о результатах заинтересованной импортирующей договаривающейся стороне в ответ на ее запрос.

Категория: Оповещение, вызванное определенными событиями¹.

Метод: Только двусторонний обмен информацией².

Ответственное лицо: Экспортирующая или реэкспортирующая договаривающаяся сторона.

Получатель: По запросу импортирующей договаривающейся стороны.

Языки (Статья XIX МККЗР): В пункте 3(д) статьи XIX указано, что запросы на информацию из контактных адресов, а также ответы на эти запросы, за исключением любых прилагаемых к ним документов, должны быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ Позволяет экспортирующей или реэкспортирующей стране обосновать и усовершенствовать фитосанитарные процедуры договаривающейся стороны.

Примечания:

- ◆ Это НОО тесно связано с НОО в отношении информирования о серьезных случаях несоблюдения требований фитосанитарной сертификации.
- ◆ Многие договаривающиеся стороны часто отмечают отсутствие реакции на сообщения о несоблюдении требований.

Процедуры, утвержденные КФМ:

- ◆ В МСФМ № 13: Руководство о несоответствии и экстренном действии приводится руководство по нотификации о несоответствии.
- ◆ С целью повышения прозрачности и эффективности обмена информацией для оповещения рекомендуется использовать один из официальных языков ФАО.

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:

Формировать, поддерживать и предоставлять необходимую информацию о статусе вредных организмов

Отсылка на МККЗР: Пункт 2(к) статьи VII:

Договаривающиеся стороны должны в силу своих возможностей проводить надзор за вредными организмами, готовить и поддерживать соответствующую информацию о статусе вредных организмов с целью обоснования их распределения по категориям, а также для выработки соответствующих фитосанитарных мер. Эта информация предоставляется договаривающимся сторонам в ответ на их запрос.

Категория: По требованию¹.

Метод: Двусторонний обмен информацией, но публикация на МФП приветствуется².

Ответственное лицо: Договаривающаяся сторона, в силу своих возможностей.

Получатель: Информация о статусе вредных организмов должна предоставляться договаривающимся сторонам в ответ на их запрос.

Языки (Статья XIX МККЗР): В пункте 3(в) статьи XIX указано, что информация, представляемая в соответствии с пунктом 2 (к) статьи VII, должна быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ Для содействия категоризации вредных организмов, а также для использования при разработке соответствующих фитосанитарных мер.

Примечания:

- ◆ Для выполнения этой задачи необходимо укреплять национальные системы надзора.

Процедуры, утвержденные КФМ:

- ◆ В МСФМ № 8: Определение статуса вредного организма в зоне приводятся дополнительные указания по этому обязательству по оповещению, в том числе определение термина «статус вредного организма».
- ◆ Термин «категоризация» означает отнесение вредных организмов к категориям регулируемых и нерегулируемых.
- ◆ В МСФМ № 6: Руководство по надзору приводятся указания относительно того, какая информация считается «необходимой».

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:**Незамедлительно информировать об экстренных действиях**

Отсылка на МККЗР: Пункт 6 статьи VII:

Положения настоящей статьи не препятствуют каждой из договаривающихся сторон применять соответствующие экстренные меры в случае выявления вредного организма, представляющего потенциальную опасность для их территорий или в случае сообщений о таких выявлениях. Любая такая мера должна быть проанализирована в возможно короткий срок с целью обоснования необходимости продолжения ее применения. О принятых мерах следует незамедлительно информировать заинтересованные договаривающиеся стороны, Секретаря и любую региональную организацию по карантину и защите растений, членом которой эта договаривающаяся сторона является.

Категория: Оповещение, вызванное определенными событиями¹.

Метод: Публичный².

Ответственное лицо: Договаривающаяся сторона.

Получатель: Договаривающиеся стороны, которых это касается, Секретарь, РОКЗР, членом которой является договаривающаяся сторона.

Языки (Статья XIX МККЗР): В пункте 3(д) статьи XIX указано, что запросы на информацию из контактных адресов, а также ответы на эти запросы, за исключением любых прилагаемых к ним документов, должны быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ Сообщать о новых проблемах фитосанитарного характера, которые могут повлиять на фитосанитарное состояние территории страны, а также стран, являющихся ее партнерами и соседями.

Примечания:

- ◆ В соответствии с МСФМ № 5: Глоссарий фитосанитарных терминов «экстренное действие» – это «срочное фитосанитарное действие, принятое в новой или неожиданной фитосанитарной ситуации». Глоссарий определяет «фитосанитарное действие» как «официальную операцию, такую как досмотр, анализ, надзор или обработку, предпринятую для осуществления фитосанитарных мер или процедур».
- ◆ Информация об экстренных действиях зачастую включается в оповещения о вредных организмах.

Процедуры, утвержденные КФМ:

- ◆ В МСФМ № 13: Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии приводятся частичные указания по нотификации об экстренных действиях (связанные только с несоответствием импортируемых грузов фитосанитарным требованиям).
- ◆ При выполнении обязательства по оповещению, упомянутого в пункте 6 статьи VII, необходимо указывать как экстренные меры, так и экстренные действия.
- ◆ С целью повышения прозрачности и эффективности обмена информацией для оповещения рекомендуется использовать один из официальных языков ФАО.

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

НАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ОПОВЕЩЕНИЮ:

Сотрудничать в части предоставления технической и биологической информации, необходимой для анализа фитосанитарного риска

Отсылка на МККЗР: Пункт 1(в) статьи VIII:

Договаривающиеся стороны будут сотрудничать друг с другом в максимально возможной степени для достижения целей настоящей Конвенции и, в частности, будут (...) сотрудничать, по мере возможности, в части предоставления технической и биологической информации, необходимой для анализа фитосанитарного риска.

Категория: По требованию¹.

Метод: Двусторонний обмен информацией, но публикация на МФП приветствуется².

Ответственное лицо: Договаривающаяся сторона, по мере возможности.

Получатель: Другие договаривающиеся стороны.

Langues Языки (Статья XIX МККЗР): В пункте 3 статьи XIX указано, что запросы на информацию из контактных адресов, а также ответы на эти запросы, за исключением любых прилагаемых к ним документов, должны быть, по меньшей мере, на одном из официальных языков ФАО.

Обоснование:

- ◆ Для содействия процессу анализа фитосанитарного риска (АФР).

Примечания:

- ◆ Эту информацию желательно предоставлять своевременно.

Процедуры, утвержденные КФМ:

- ◆ Это обязательство считается двусторонним. Тем не менее, договаривающимся сторонам рекомендуется предоставлять техническую и биологическую информацию, необходимую для анализа фитосанитарного риска, через МФП.
- ◆ С целью повышения прозрачности и эффективности обмена информацией для оповещения рекомендуется использовать один из официальных языков ФАО.

1/ Категория: Стандартное оповещение = обязательство, действующее вне зависимости от обстоятельств; Вызванное определенными событиями = каким-либо конкретным событием; По требованию = связанное с получением запроса

2/ Метод: Публичный = оповещение через Международный фитосанитарный портал (www.ippc.int); Двусторонний = оповещение при прямом обмене информацией между странами

МККЗР

Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР) – это международное соглашение по здоровью растений. Цель МККЗР – защита культивируемых и дикорастущих растений путем предотвращения интродукции и распространения вредных организмов. Масштаб международных поездок и торговли велик, как никогда ранее. Вместе с людьми и товарами по миру перемещаются организмы, представляющие риски для растений.

Организация

- ◆ Число договаривающихся сторон, подписавших Конвенцию, превышает 182.
- ◆ Каждая договаривающаяся сторона имеет свою Национальную организацию по карантину и защите растений (НОКЗР) и официальное контактное лицо МККЗР.
- ◆ Для координации деятельности НОКЗР в различных регионах было создано десять Региональных организаций по карантину и защите растений (РОКЗР).
- ◆ МККЗР поддерживает связи с соответствующими международными организациями с целью развития регионального и национального потенциала.
- ◆ Секретариат финансируется Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций.



Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР)

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Рим, Италия

Тел.: +39 06 5705 4812 | Эл. почта: ippc@fao.org

Сайт: www.ippc.int

